

Ersatzteilliste
Spare parts catalogue
Liste de pièces

Code G47.0

Fülleisten
Filling panels
Tableaux de remplissage

VERTICUS III

Baugruppe	Assembly	Groupe d'assemblage	Seite/page
072402 4x PN200			G47.0-1
072403 4x PN300			G47.0-2
072404 2x PN200 / 2x PN300			G47.0-3
072405 4x PN200 / Enddrucksensor			G47.0-4
072406 4x PN200 / Druckminderer			G47.0-5
072407 4x PN300 / Druckminderer			G47.0-6
072408 2x PN200 / 2x PN300 / Druckminderer			G47.0-7
072409 2x PN200 / 2x PN300 / 2 Druckminderer			G47.0-8
073554 4x PN200 / Direktanschluß			G47.0-9
073555 4x PN300 / Direktanschluß			G47.0-10
073997 2x PN200 / 2x PN300 / Direktanschluß			G47.0-11
072245 4x PN200 / COMP-TRONIC			G47.0-12
072244 4x PN300 / COMP-TRONIC			G47.0-13
072053 2x PN200 / 2x PN300 / COMP-TRONIC			G47.0-14
072312 4x PN200 / Enddrucksensor / COMP-TRONIC			G47.0-15
072313 4x PN200 / Druckminderer / COMP-TRONIC			G47.0-16
072314 4x PN300 / Druckminderer / COMP-TRONIC			G47.0-17
072315 2x PN200 / 2x PN300 / Druckminderer / COMP-TRONIC			G47.0-18
072316 2x PN200 / 2x PN300 / 2 Druckminderer / COMP-TRONIC			G47.0-19
073999 4x PN200 / Direktanschluß / COMP-TRONIC			G47.0-20
074000 4x PN300 / Direktanschluß / COMP-TRONIC			G47.0-21
073998 2x PN200 / 2x PN300 / Direktanschluß / COMP-TRONIC			G47.0-22

Änderungsblatt G47
Change record
Table des changements

Änder.-Nr. Change no. No. de change- ment	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.01.1995	Grundaussgabe	Basic edition	Edition de base

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressoranlage ..., Fabrik-Nr. 524-0528/2/5 drei Dichtungen N8263

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor unit ..., serial no. 524-0528/2/5, three gaskets N8263

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour installation compresseur ..., no. 524-0528/2/5, trois joints no. de cde. N8263

Ersatzteilsätze/Spare parts set/Kits de pièces détachées:

- 0 = Dichtungssatz/Set of gaskets/Kit de joints d'étanchéité
- 2 = Wartungssatz, 2 Jahre/Maintenance kit, 2 years/Kit d'entretien, 2 ans
- 5 = Wartungssatz, 5 Jahre/Maintenance kit, 5 years/Kit d'entretien, 5 ans

In den Spalten ist jeweils die im entsprechenden Satz enthaltene Teile-Stückzahl angegeben. The columns contain the number of parts that are included in the respective parts set.

Le nombre des pièces contenues dans les kits est indiquée dans les colonnes.

ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!

ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

Modell/Model/Modèle

Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série

Fertigungsstand /
Modification no. /
No. de modification

Anlage/Unit/Gruppe

Kompressorblock/
Compressor block/
Bloc compresseur

BAUER
KOMPRESSOREN

Jahr / Year

n/min. / r.p.m.

kW

Volumenstrom m³/min

Free air delivery Scfm

Betriebsüberdruck bar

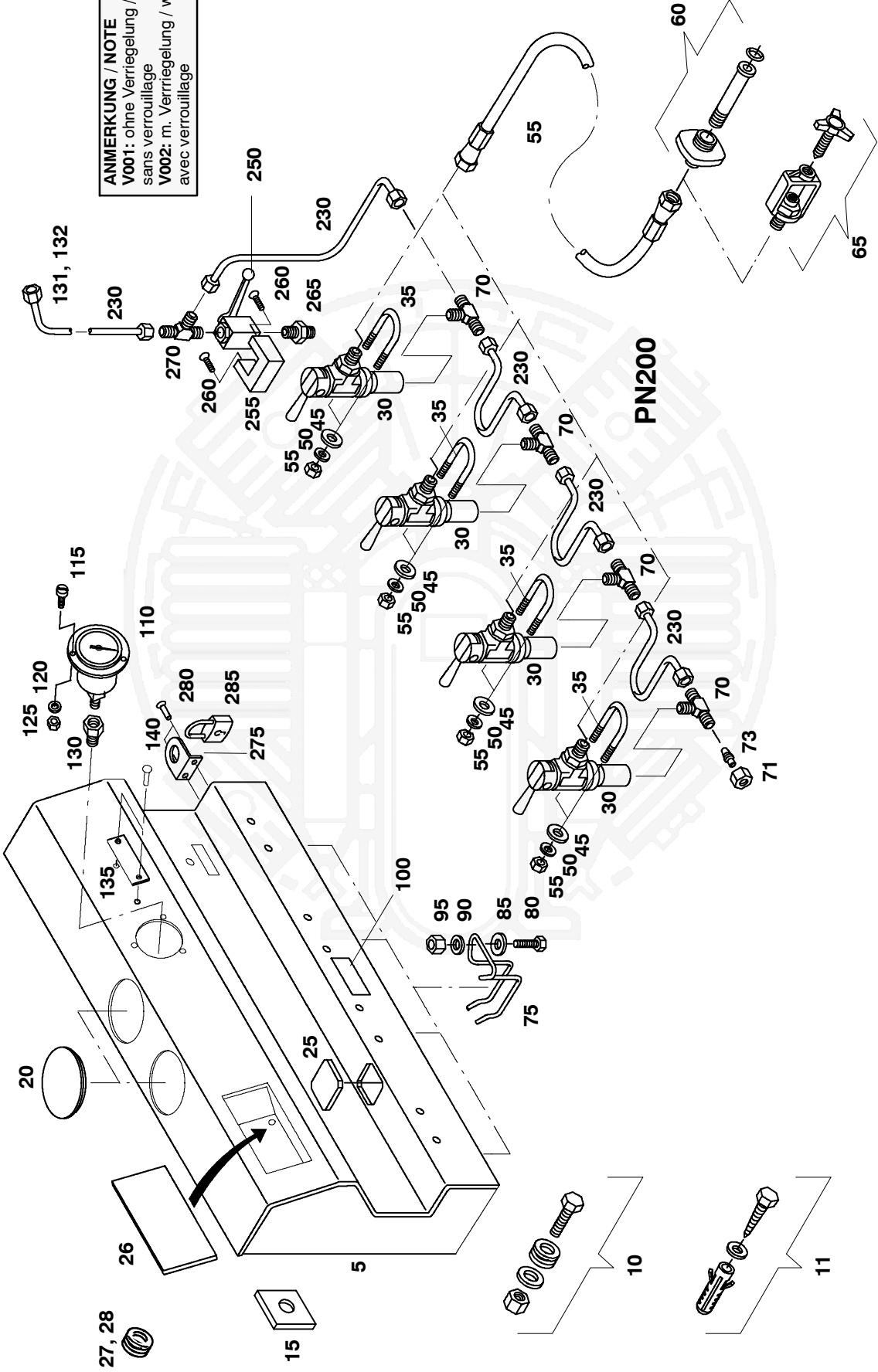
Max. working press.psig

CE

Kb 2708

G47.0-1

ANMERKUNG / NOTE
 V001: ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
 V002: m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage



PN200

Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 072402 Assembly 072402 Assemblage 072402			Fülleiste 4 x PN200 Filling panel 4 x PN200 Tableau de remplissage 4 x PN200			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
0	2	5	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions		
			5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande				
			10	072825	1	Befestigungssatz						für Befestigung an Kompressoranlage
			11	072826	1	Befestigungssatz						für Befestigung an Wand
			15	72819	2	Abstandhalter						für Filter ; D=100
			20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle				Filter
			25	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle				f. SIV
			26	72433	1	Blindabdeckung	cover	couvercle				Comp- Tronic
			27	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee				
			28	N22072	1	Durchführungstülle						DG 11 ; Blechhalterung D=18.5
			30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg			PN200 ; PN300
			35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg			f. Füllventil
			40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g			DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
			45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g			DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
			50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g			DIN 934 ; M8 ; 8
			55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam				DN6 ; PN450 ; 1 m lg.
			60	07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg			PN200 ; nach DIN477
			65	03147	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg			ISO ; PN200
			70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g			TES 6 SRK
			71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g			M 6 S
			72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g			R 6 L/S
			73	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g			VS 6 L/S
			75	71374	4	Bügel	clamp	etrier				Armaturentafel
			80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g			DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
			85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g			DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072402 Fülleiste 4 x PN200 Assembly 072402 Filling panel 4 x PN200 Assemblage 072402 Tableau de remplissage 4 x PN200			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
	130	N3569	1	Gerader- Aufsraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
	140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
	150	N20205	1	T- Stutzen	connector	raccord	117 g	TS 8 S
	155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S
	160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	REDS 8/6 S
	166	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	167	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	230	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2300 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541
	250	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	255	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	260	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	265	N20287	1	Gerader- Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD
	266	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S
	267	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072402
Assembly 072402
Assemblage 072402

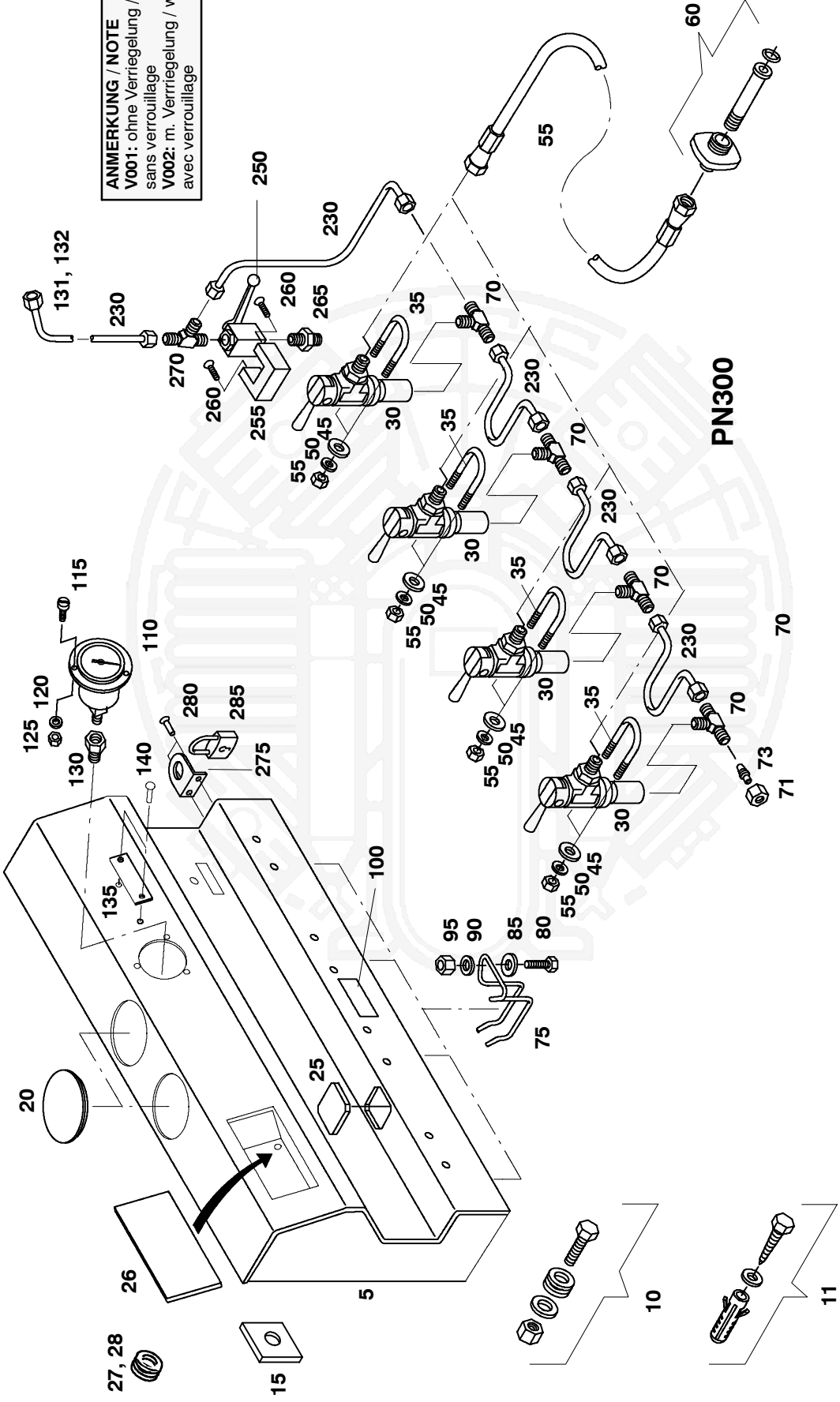
Fülleiste 4 x PN200
Filling panel 4 x PN200
Tableau de remplissage 4 x PN200

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	270	N20162	1	L-Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK
	271	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	272	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	275	72368	1	Winkel				Armaturentafel
	280	N21783	2	Blindniet				4x8.5 ; Al
	285	N21882	1	Vorhangschloß				mit Schlüssel

G47.0-2

ANMERKUNG / NOTE
 V001: ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
 V002: m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage





Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072403
Assembly 072403
Assemblage 072403

Fülleiste 4 x PN300
Filling panel 4 x PN300
Tableau de remplissage 4 x PN300

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2							
	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande		
	10	072825	1	Befestigungssatz	panel mounting kit	kit de fixation		für Befestigung an Kompressoranlage
	11	072826	1	Befestigungssatz	wall mounting kit	kit de fixation		für Befestigung an Wand
	15	72819	2	Abstandhalter	spacer			für Filter ; D=100
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter
	25	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle		f. SIV
	26	72433	1	Blindabdeckung	cover	couvercle		Comp- Tronic
	27	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee		
	28	N22072	1	Durchführungstülle	grommet			DG 11 ; Blechhalterung D=18.5
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1 m lg.
	60	010912	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300 ; nach DIN 477
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	73	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S
	75	71374	4	Bügel	clamp	etrier		Armaturentafel
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 072403 Fülleiste 4 x PN300 Assembly 072403 Filling panel 4 x PN300 Assemblage 072403 Tableau de remplissage 4 x PN300			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement			
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2							
	5							
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	100	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
	130	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
	140	N3333	2	Blindhiet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
	150	N20205	1	T - Stutzen	connector	raccord	117 g	TS 8 S
	155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S
	160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	REDS 8/6 S
	166	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	167	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	230	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	244 kg	2300 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541
	250	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	255	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	260	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	265	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD
	266	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S
	267	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	270	N20162	1	L-Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

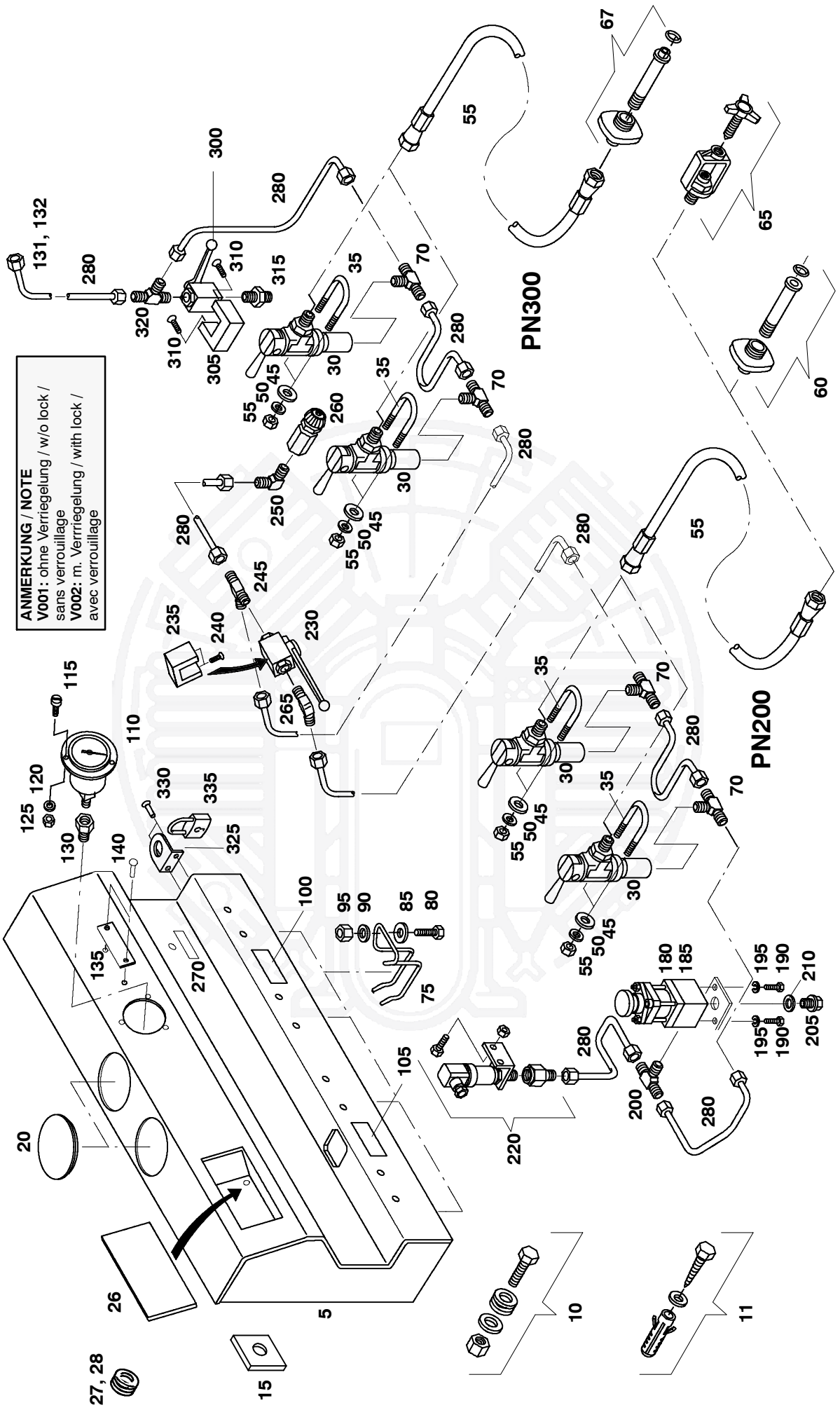
Baugruppe 072403
Assembly 072403
Assemblage 072403

Fülleiste 4 x PN300
Filling panel 4 x PN300
Tableau de remplissage 4 x PN300

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	271	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou - chapeau	15 g	M 6 S
	272	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	275	72368	1	Winkel				Armaturentafel
	280	N21763	2	Blindniet				4x8.5 ; Al
	285	N21882	1	Vorhangschloß				mit Schlüssel

G47.0-3



ANMERKUNG / NOTE
 V001: ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
 V002: m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072404 Fülleiste 2x PN200 / 2x PN300
Assembly 072404 filling panel 2x PN200 / 2x PN300
Assemblage 072404 tableau de remplissage 2x PN200 / 2x PN300

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande		
	10	072825	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage
	11	072826	1	Befestigungssatz	wall mounting kit	kit de fixation		für Befestigung an Wand
	15	72819	2	Abstandhalter				für Filter ; D=100
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter
	26	72433	1	Blindabdeckung	cover	couvercle		Comp- Tronic
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	souape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1 m lg.
	60	07756	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200 ; nach DIN477
	65	03147	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO ; PN200
	67	010912	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300 ; nach DIN 477
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	75	71374	4	Bügel	clamp	etrier		Armaturentafel
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072404 Fülleiste 2x PN200 / 2x PN300 Assembly 072404 filling panel 2x PN200 / 2x PN300 Assemblage 072404 tableau de remplissage 2x PN200 / 2x PN300			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	105	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R 1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B3.2 ; St ; A3A
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	130	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
	140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
	150	N20205	1	T-Stutzen	connector	raccord	117 g	TS 8 S
	155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S
	160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	REDS 8/6 S
	166	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	167	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft
	185	63325	1	Anbauflansch	mounting flange	bride		
	190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A
	195	N108	2	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	200	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	201	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	202	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
	210	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18.7-1.5




Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072404
Assembly 072404
Assemblage 072404

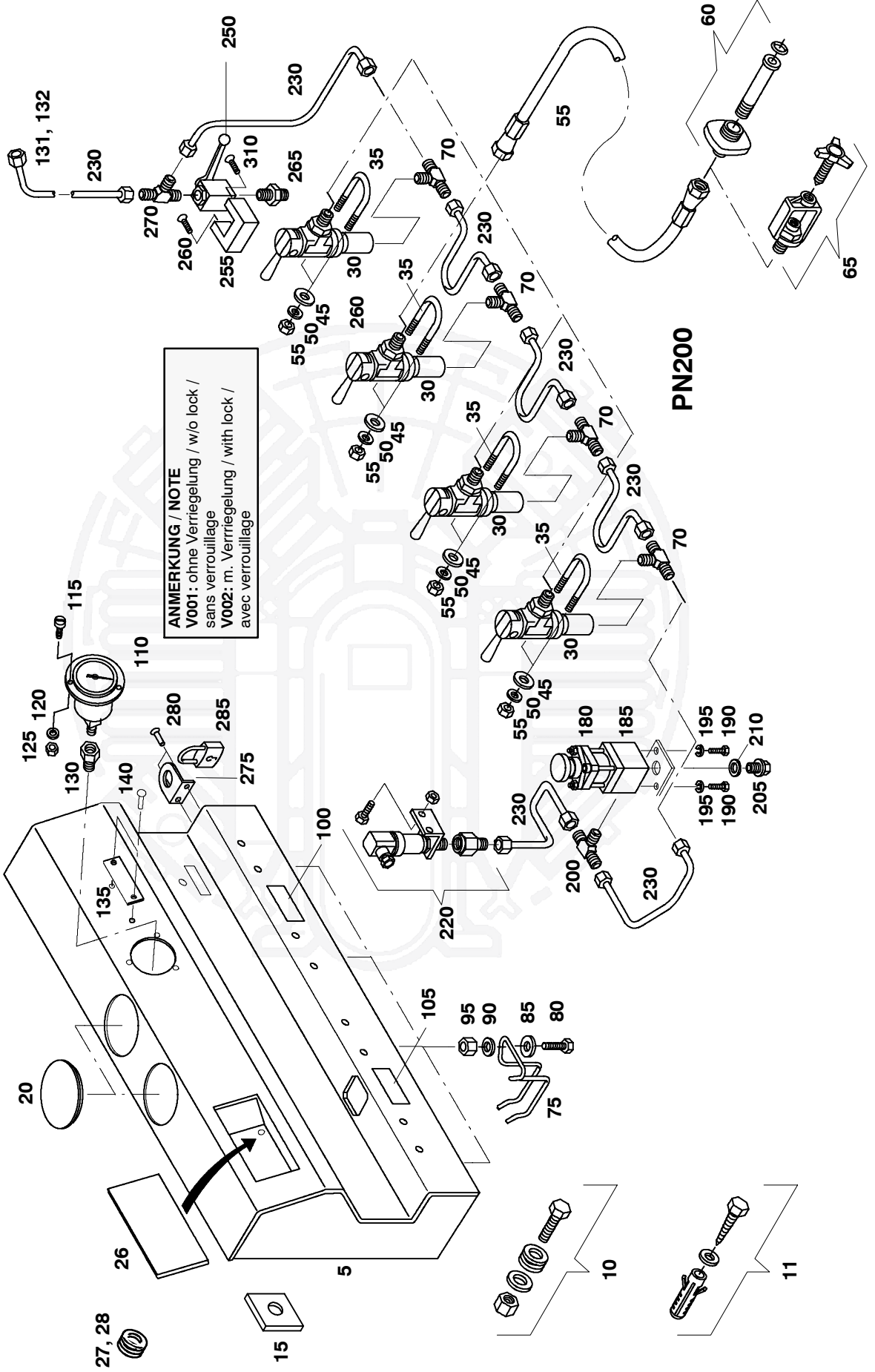
Fülleiste 2x PN200 / 2x PN300
filling panel 2x PN200 / 2x PN300
tableau de remplissage 2x PN200 / 2x PN300

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	220	072054	1	Enddrucksensor	final pressure sensor	sonde , pression final	bis 400bar	
	230	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	235	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	240	N15249	4	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	245	N20162	1	L-Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK
	246	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	247	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	250	N20001	1	Winkel-Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK
	251	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	252	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	260	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape de desaerage		
	265	N20001	1	Winkel-Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK
	266	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	267	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	270	12808	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Entlasten
	280	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2300 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1,4541
	300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	315	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD
	316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S
	317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	320	N20162	1	L-Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK
	321	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	322	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S

 Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072404 Assembly 072404 Assemblage 072404			Fülleiste 2x PN200 / 2x PN300 filling panel 2x PN200 / 2x PN300 tableau de remplissage 2x PN200 / 2x PN300			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions			
0 2 5	325	72368	1	Winkel				Armaturentafel			
	330	N21783	2	Blindniet				4x8.5 ; Al			
	335	N21882	1	Vorhangschloß				mit Schlüssel			

G47.0-4



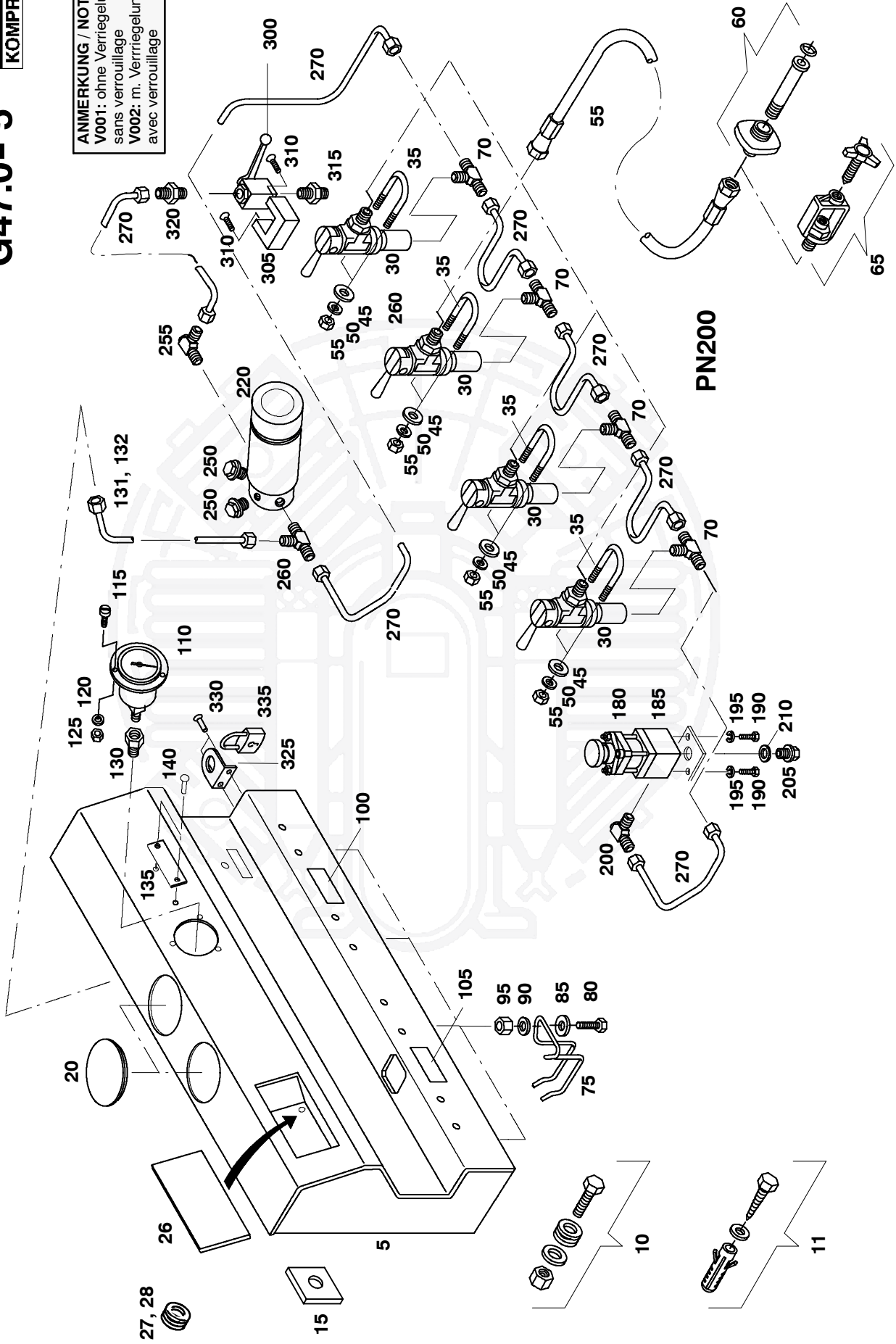
Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 072405 Fülleiste 4x PN200 mit Drucksensor Assembly 072405 filling panel with pressure sensor Assemblage 072405 tableau de remplissage avec sonde de pression			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement			
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2							
	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande		
	10	072825	1	Befestigungssatz	panel mounting kit			für Befestigung an Kompressoranlage
	11	072826	1	Befestigungssatz	wall mounting kit			für Befestigung an Wand
	15	72819	2	Abstandhalter	spacer			für Filter ; D=100
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter
	26	72433	1	Blindabdeckung	cover	couvercle		Comp- Tronic
	27	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee		
	28	N22072	1	Durchführungstülle	grommet			DG 11 ; Blechhalterung D=18,5
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1m lg.
	60	07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200 ; nach DIN477
	65	03147	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO ; PN200
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	75	71374	4	Bügel	clamp	etrier		Armaturentafel
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8

Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072405 Fülleiste 4x PN200 mit Drucksensor Assembly 072405 filling panel with pressure sensor Assemblage 072405 tableau de remplissage avec sonde de pression			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
0	2	5	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
			100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar
			110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
			115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
			120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
			125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
			130	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
			131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
			132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
			140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
			150	N20205	1	T - Stutzen	connector	raccord	117 g	TS 8 S
			155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S
			160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
			165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	REDS 8/6 S
			166	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
			167	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft
			185	63325	1	Anbauflansch	mounting flange	bride		
			190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A
			195	N108	2	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
			200	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
			201	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
			202	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	23.8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
			210	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18.7-1.5

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 072405 Assembly 072405 Assemblage 072405			Fülleiste 4x PN200 mit Drucksensor filling panel with pressure sensor tableau de remplissage avec sonde de pression			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0	2		1	Enddrucksensor	final pressure sensor	sonde , pression final		bis 400bar		
		072054								
		N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2300 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1,4541		
		N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4		
		12546	1	Befestigung	fastening	fixation				
		N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A		
		N20287	1	Gerader- Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD		
		N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S		
		N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S		
		N20162	1	L- Einschraubstutzen	male run L		74 g	LES 6 SRK		
		N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S		
		N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S		
		72368	1	Winkel	bracket			Armaturentafel		
		N21783	2	Blindniet	rivet			4x8.5 ; Al		
		N21882	1	Vorhangschloß	keylock			mit Schlüssel		

G47.0- 5

ANMERKUNG / NOTE
 V001: ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
 V002: m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage



PN200

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 072406 Fülleiste 4x PN200 mit Druckminderer Assembly 072406 filling panel 4x PN200 with pressure reducer Assemblage 072406 tableau de remplissage 4x PN200 avec détendeur			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement			
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2							
	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande		
	10	072825	1	Befestigungssatz	panel mounting kit			für Befestigung an Kompressoranlage
	11	072825	1	Befestigungssatz	wall mounting kit			für Befestigung an Wand
	15	72819	2	Abstandhalter				für Filter ; D=100
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter
	26	72433	1	Blindabdeckung	cover	couvercle		Comp- Tronic
	27	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee		
	28	N22072	1	Durchführungstülle				DG 11 ; Blechhalterung D=18,5
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1m lg.
	60	07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200 ; nach DIN477
	65	03147	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO ; PN200
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	75	71374	4	Bügel	clamp	etrier		Armaturentafel
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8

Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072406 Fülleiste 4x PN200 mit Druckminderer Assembly 072406 filling panel 4x PN200 with pressure reducer Assemblage 072406 tableau de remplissage 4x PN200 avec détendeur			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
0	2	5	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
			100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar
			110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
			115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
			120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
			125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
			130	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
			131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
			132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
			140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
			150	N20209	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse droit	35 g	GES 8 SR
			151	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S
			152	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
			155	N20184	1	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	RESD 8/6 S
			156	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
			157	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft
			185	63325	1	Anbauflansch	mounting flange	bride		
			190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A
			195	N108	2	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
			200	N20001	1	Winkel-Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK
			201	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
			202	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	23.8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
			210	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18.7-1.5

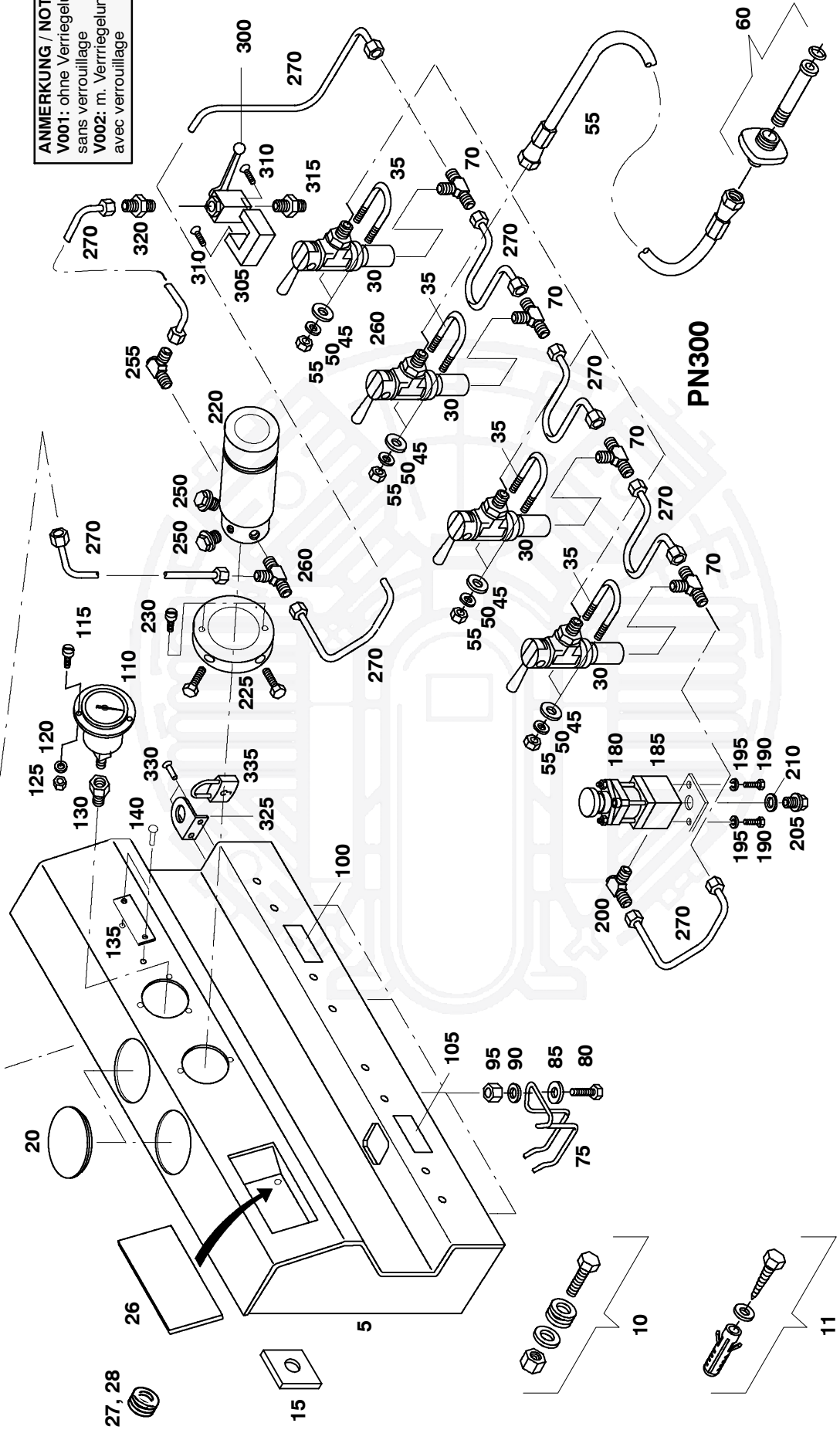
Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072406 Fülleiste 4x PN200 mit Druckminderer Assembly 072406 filling panel 4x PN200 with pressure reducer Assemblage 072406 tableau de remplissage 4x PN200 avec détendeur			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2							
	220	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	reducteur de pression		
	225	N21827	1	Bügel	clamp	étrier		
	230	N19497	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale	7 g	DIN 933 ; M6x25 ; 8.8 ; A3A
	235	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A
	240	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	245	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	250	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté		
	255	N20265	1	Winkel-Einschraubstutzen			52 g	WES 6 S/1/4NPT
	256	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	257	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	260	N20293	1	T-Einschraubstutzen			75 g	TES 6 S/1/4NPT
	261	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	262	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	270	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2500 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541
	275	N3202	1	Einfachrohrclip	tube clamp	clip de tube		
	280	N19533	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	285	N102	1	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A
	300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	315	N20287	1	Gerader- Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD
	316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S
	317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	320	N20211	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD
	321	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 072406 Assembly 072406 Assemblage 072406			Fülleiste 4x PN200 mit Druckminderer filling panel 4x PN200 with pressure reducer tableau de remplissage 4x PN200 avec détendeur			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0	2									
		322	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S		
		325	1	Winkel				Armaturentafel		
		330	2	Blindhiet				4x8.5 ; Al		
		335	1	Vorhangschloß				mit Schlüssel		



G47.0-6

ANMERKUNG / NOTE
 V001: ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
 V002: m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage



Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072407 Assembly 072407 Assemblage 072407			Fülleiste 4x PN300 mit Druckminderer filling panel 4x PN300 with pressure reducer tableau de remplissage 4x PN300 avec détendeur			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
0	2	5	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions			
			5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande					
			10	072825	1	Befestigungssatz						für Befestigung an Kompressoranlage	
			11	072826	1	Befestigungssatz						für Befestigung an Wand	
			15	72819	2	Abstandhalter						für Filter ; D=100	
			20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle				Filter	
			26	72433	1	Blindabdeckung	cover	couvercle				Comp-Tronic	
			27	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee					
			28	N22072	1	Durchführungstülle						DG 11 ; Blechhalterung D=18.5	
			30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg			PN200 ; PN300	
			35	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation	,05 kg			f. Füllventil	
			40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g			DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A	
			45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g			DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A	
			50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g			DIN 934 ; M8 ; 8	
			55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam				DN6 ; PN450 ; 1 m lg.	
			60	010912	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille				PN300 ; nach DIN 477	
			70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g			TES 6 SRK	
			71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g			M 6 S	
			72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g			R 6 L/S	
			75	71374	4	Bügel	clamp	étrier				Armaturentafel	
			80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g			DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A	
			85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g			DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A	
			90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g			DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A	
			95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g			DIN 934 ; M6 ; 8	
			100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice				Füll 200bar	

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072407 Assembly 072407 Assemblage 072407			Fülleiste 4x PN300 mit Druckminderer filling panel 4x PN300 with pressure reducer tableau de remplissage 4x PN300 avec détendeur			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions			
0	2	5									
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R 1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar			
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A			
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A			
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8			
	130	N3569	1	Gerader- Aufschaubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR			
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S			
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S			
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck			
	140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al			
	150	N20209	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse droit	35 g	GES 8 SR			
	151	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S			
	152	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S			
	155	N20184	1	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	REDS 8/6 S			
	156	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S			
	157	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S			
	180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft			
	185	63325	1	Anbaufansch	mounting flange	bride					
	190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A			
	195	N108	2	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A			
	200	N20001	1	Winkel- Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK			
	201	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S			
	202	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S			
	205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A			
	210	N4602	1	USIT-Ring	usit- ring	joint usit		U 14-18.7-1.5			
	220	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	reducteur de pression					



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

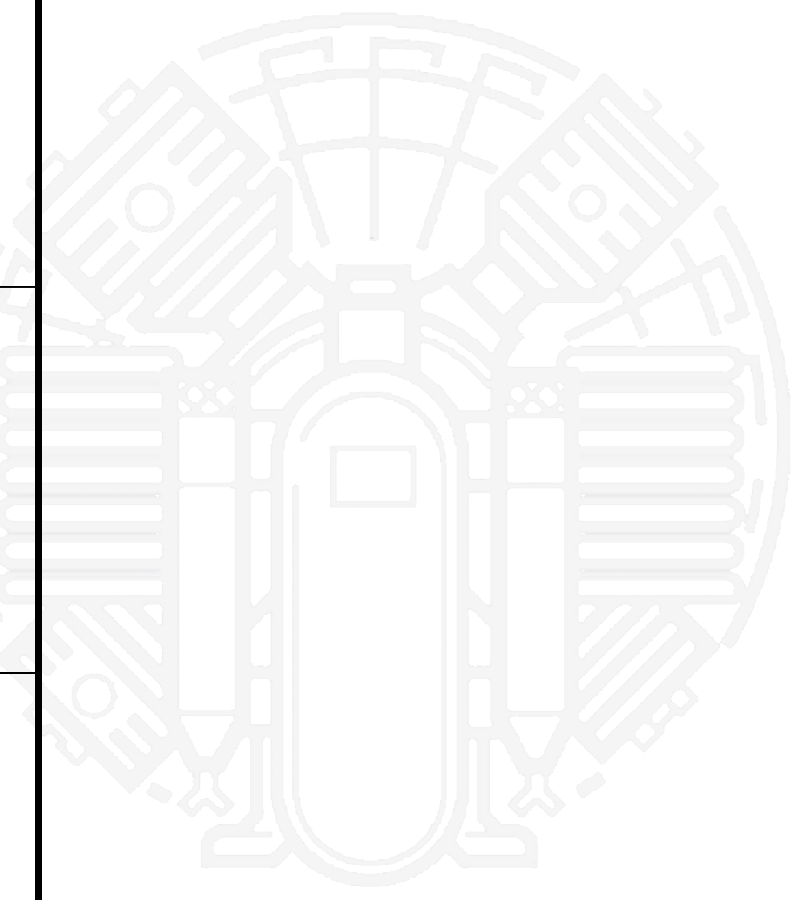
Baugruppe 072407
Assembly 072407
Assemblage 072407

Fülleiste 4x PN300 mit Druckminderer
filling panel 4x PN300 with pressure reducer
tableau de remplissage 4x PN300 avec détendeur

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

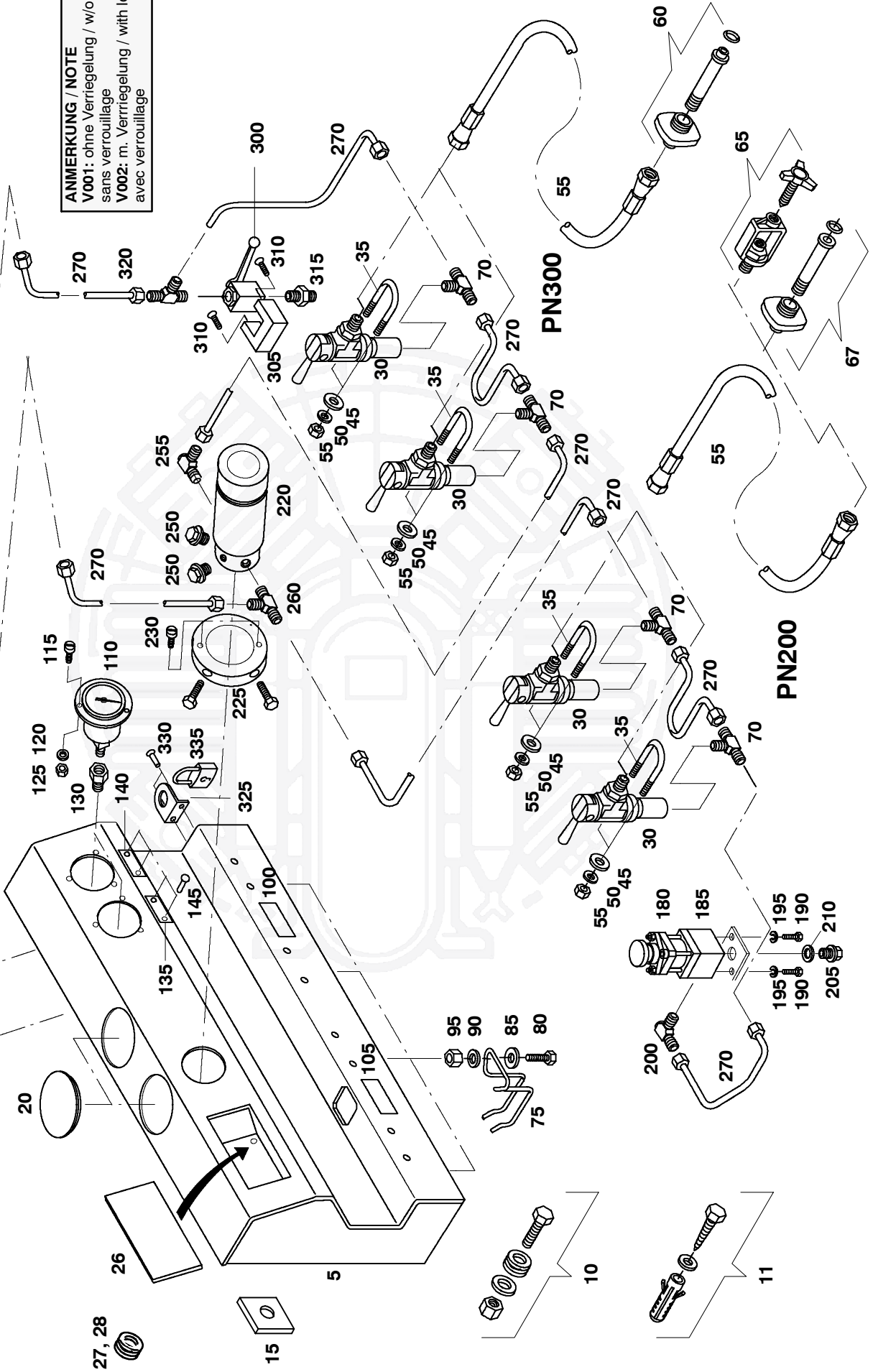
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	225	N21827	1	Bügel	clamp	étrier		
	230	N19497	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale	7 g	DIN 933 ; M6x25 ; 8.8 ; A3A
	235	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A
	240	N100	2	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	245	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	250	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon filete		
	255	N20265	1	Winkel-Einschraubstutzen			52 g	WES 6 S/1/4NPT
	256	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	257	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	260	N20293	1	T-Einschraubstutzen			75 g	TES 6 S/1/4NPT
	261	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	262	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	270	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2500 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541
	275	N3202	1	Einfachrohrclip	tube clamp	clip de tube		
	280	N19533	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	285	N102	1	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A
	300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	315	N20287	1	Gerader- Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD
	316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S
	317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	320	N20211	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD
	321	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	322	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S

Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 072407 Assembly 072407 Assemblage 072407			Fülleiste 4x PN300 mit Druckminderer filling panel 4x PN300 with pressure reducer tableau de remplissage 4x PN300 avec détendeur			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
		Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions			
0	2	5	325	72368	1	Winkel						Armaturentafel
			330	N21783	2	Blindniet						4x8.5 ; Al
			335	N21882	1	Vorhangschloß						mit Schlüssel



G47.0-7

ANMERKUNG / NOTE
 V001: ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
 V002: m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage



Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072408 Fülleiste 2x PN200 / 2x PN300 mit Druckminderer Assembly 072408 filling panel 2x PN200 / 2x PN300 with pressure reducer Assemblage 072408 tableau de remplissage 2x PN200 / 2x PN300 avec détendeur			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
		Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande				
	10	072825	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage		
	11	072826	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand		
	15	72819	2	Abstandhalter				für Filter ; D=100		
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter		
	26	72433	1	Blindabdeckung	cover	couvercle		Comp- Tronic		
	27	N15627	1	Durchführungsstülpe	grommet	manchon traversee				
	28	N22072	1	Durchführungsstülpe				DG 11 ; Blechhalterung D=18,5		
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300		
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil		
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A		
	45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A		
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8		
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1m lg.		
	60	07756	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200 ; nach DIN477		
	65	03147	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO ; PN200		
	67	010912	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300 ; nach DIN 477		
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK		
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S		
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S		
	75	71374	4	Bügel	clamp	etrier		Armaturentafel		
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A		
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A		
	90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A		

Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072408 Assembly 072408 Assemblage 072408			Fülleiste 2x PN200 / 2x PN300 mit Druckminderer filling panel 2x PN200 / 2x PN300 with pressure reducer tableau de remplissage 2x PN200 / 2x PN300 avec détendeur			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
		Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions				
0	2	5											
			95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8			
			100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar			
			105	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar			
			110	N2623	2	Manometer	gauge	manometre		R 1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar			
			115	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A			
			120	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A			
			125	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8			
			130	N3569	2	Gerader- Aufsraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR			
			131	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S			
			132	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S			
			135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck			
			140	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck			
			145	N3333	4	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al			
			150	N20205	1	T- Stutzen	connector	raccord	117 g	TS 8 S			
			155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S			
			160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S			
			165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	REDS 8/6 S			
			166	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S			
			167	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S			
			180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	souape de securite 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft			
			185	63325	1	Anbauflansch	mounting flange	bride					
			190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A			
			195	N108	2	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A			
			200	N20001	1	Winkel- Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK			
			201	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S			

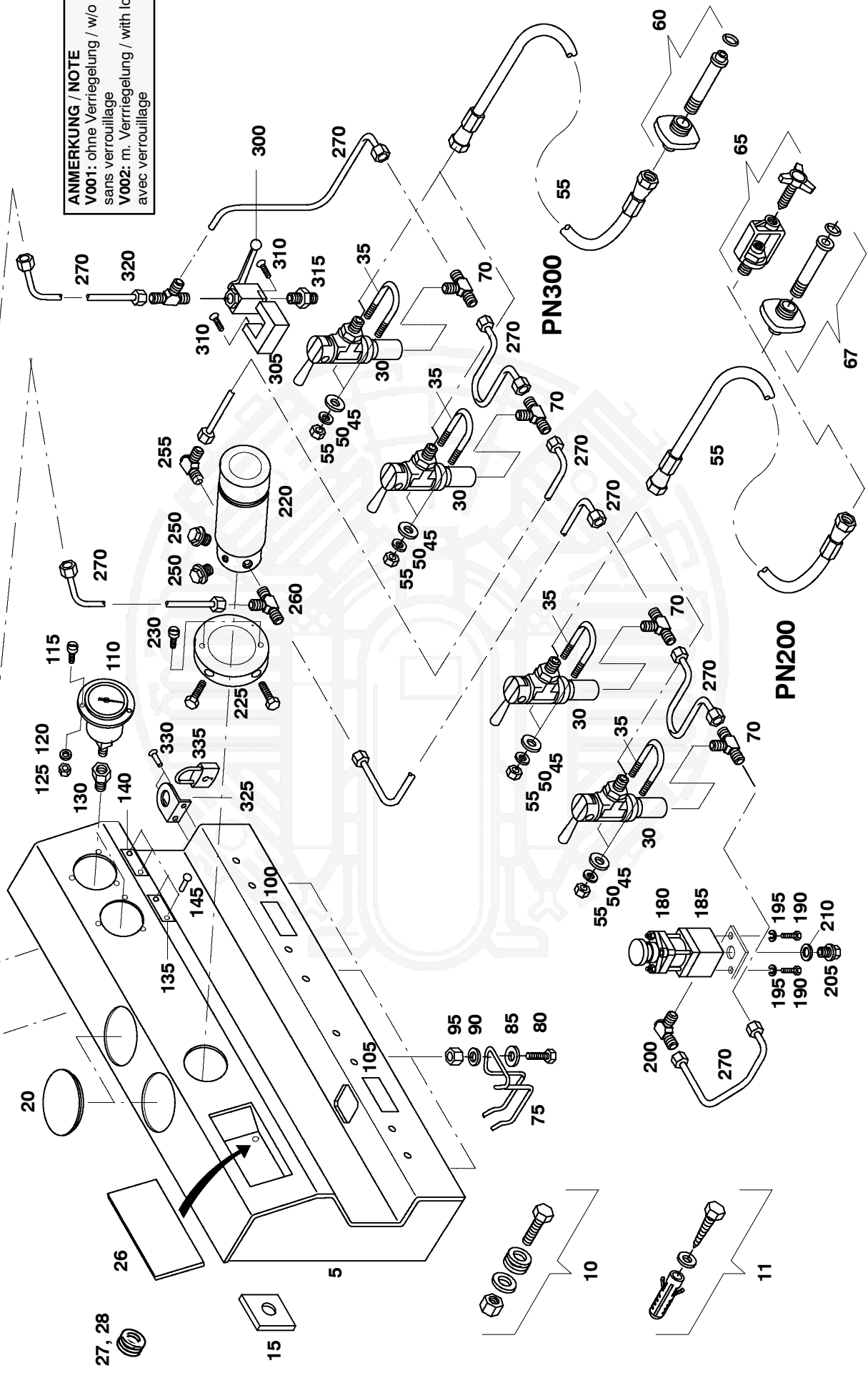
Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072408 Fülleiste 2x PN200 / 2x PN300 mit Druckminderer Assembly 072408 filling panel 2x PN200 / 2x PN300 with pressure reducer Assemblage 072408 tableau de remplissage 2x PN200 / 2x PN300 avec détendeur			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2							
5								
	202	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
	210	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18,7-1,5
	220	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	reducteur de pression		
	225	N21827	1	Bügel	clamp	etrier		
	230	N19497	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale	7 g	DIN 933 ; M6x25 ; 8,8 ; A3A
	235	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6,4 ; St ; A3A
	240	N100	2	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	245	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	250	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon filete		
	255	N20265	1	Winkel-Einschraubstutzen			52 g	WES 6 S/1/4NPT
	256	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	257	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	260	N20293	1	T-Einschraubstutzen			75 g	TES 6 S/1/4NPT
	261	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	262	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	270	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2500 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541
	300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8,8 ; A3A
	315	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD
	316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S
	317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	320	N20162	1	L-Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK
	321	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 072408 Assembly 072408 Assemblage 072408			Fülleiste 2x PN200 / 2x PN300 mit Druckminderer filling panel 2x PN200 / 2x PN300 with pressure reducer tableau de remplissage 2x PN200 / 2x PN300 avec détendeur			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0 2 5	322	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S		
	325	72368	1	Winkel				Armaturentafel		
	330	N21783	2	Blindhiet				4x8.5 ; Al		
	335	N21882	1	Vorhangschloß				mit Schlüssel		



G47.0-8

ANMERKUNG / NOTE
 V001: ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
 V002: m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage





Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072409
Assembly 072409
Assemblage 072409

Fülleiste 2x PN200, 2x PN300, 2 Druckminderer
filling panel 2x PN200, 2x PN300, 2 pressure reducers
tableau de remplissage 2x PN200, 2x PN300, 2 détendeurs

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	5	072916	1	Armaturentafel				für 2 Druckminderer
	10	072825	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage
	11	072826	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand
	26	72433	1	Blindabdeckung	cover	couvercle		Comp- Tronic
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1m lg.
	60		2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200 ; nach DIN477
	65	03147	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO ; PN200
	67	010912	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300 ; nach DIN 477
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	75	71374	4	Bügel	clamp	etrier		Armaturentafel
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar
	105	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar
	110	N2623	2	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar

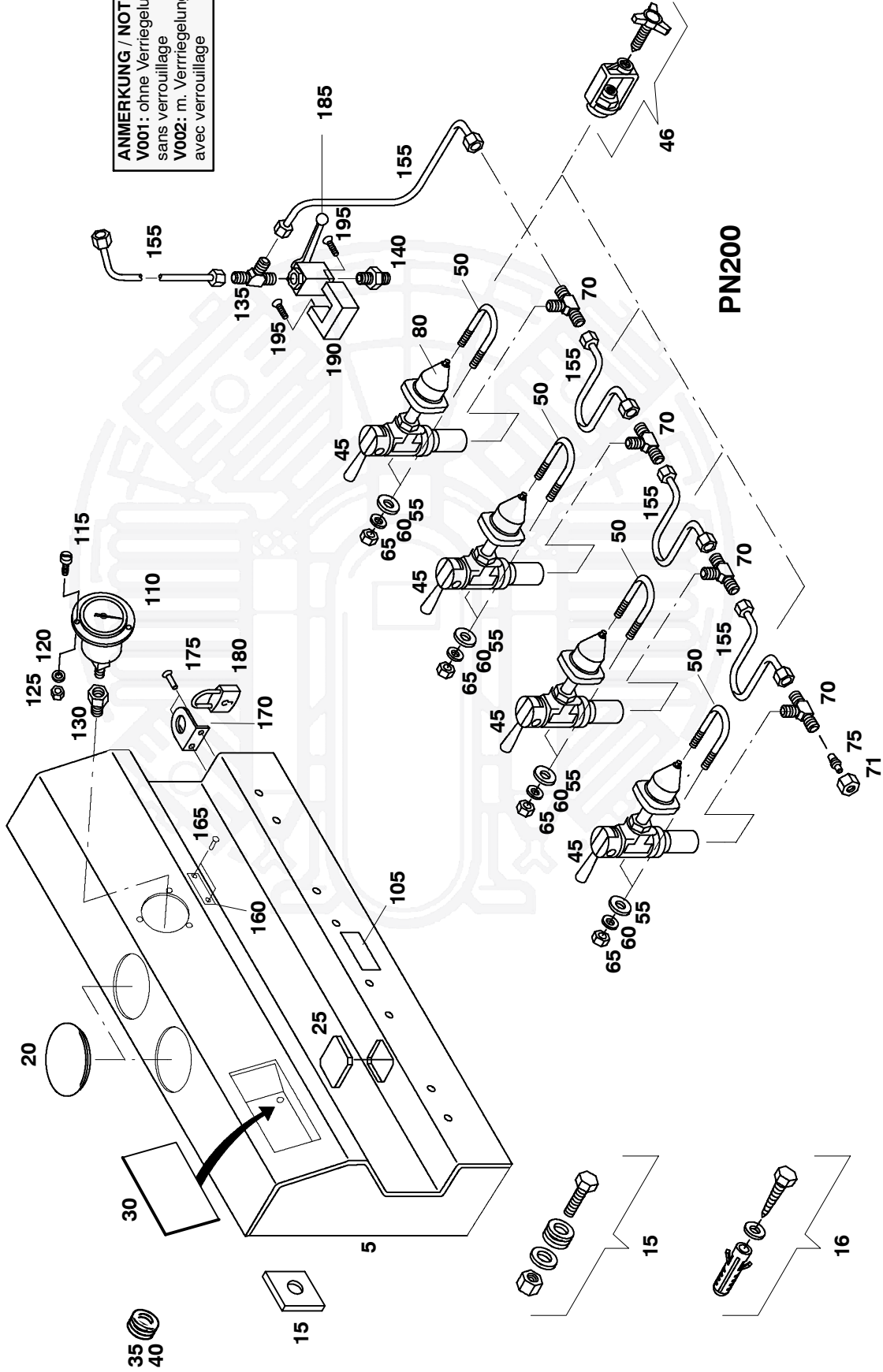
Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072409 Fülleiste 2x PN200, 2x PN300, 2 Druckminderer Assembly 072409 filling panel 2x PN200, 2x PN300, 2 pressure reducers Assemblage 072409 tableau de remplissage 2x PN200, 2x PN300, 2 détendeurs			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
		Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5								
		115	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A	
		120	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A	
		125	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8	
		130	N3569	2	Gerader- Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR	
		131	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S	
		132	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
		135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck	
		140	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck	
		145	N3333	4	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al	
		150	N20209	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse droit	35 g	GES 8 SR	
		151	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S	
		152	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S	
		155	N20184	1	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	REDS 8/6 S	
		156	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S	
		157	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
		180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft	
		183	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft	
		185	63325	2	Anbauflansch	mounting flange	bride			
		190	N19504	4	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A	
		195	N108	4	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A	
		200	N20151	1	T- Einschraubstutzen	T- Screwed socket	T- Manchon visse	75 g	TES 6 SRK	
		201	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S	
		202	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
		205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A	
		210	N4602	1	USIT- Ring	usit- ring	joint usit		U 14-18.7-1.5	

Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072409 Assembly 072409 Assemblage 072409			Fülleiste 2x PN200, 2x PN300, 2 Druckminderer filling panel 2x PN200, 2x PN300, 2 pressure reducers tableau de remplissage 2x PN200, 2x PN300, 2 détendeurs			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
0	2	5	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions			
			213	N20001	1	Winkel-Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK			
			214	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S			
			215	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S			
			217	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A			
			218	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18,7-1,5			
			220	N21826	2	Druckminderer	pressure reducer	reducteur de pression					
			225	N21827	2	Bügel	clamp	etrier					
			230	N19497	4	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale	7 g	DIN 933 ; M6x25 ; 8.8 ; A3A			
			235	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A			
			240	N100	4	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A			
			245	N287	4	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8			
			250	N4472	4	Verschlußschraube	plug	bouchon filete					
			255	N20265	2	Winkel-Einschraubstutzen			52 g	WES 6 S/1/4NPT			
			256	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S			
			257	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S			
			260	N20293	2	T-Einschraubstutzen			75 g	TES 6 S/1/4NPT			
			261	N3610	4	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S			
			262	N3663	4	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S			
			270	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2500 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1,4541			
			275	N3202	1	Einfachrohrclip	tube clamp	clip de tube					
			280	N19533	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A			
			285	N102	1	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A			
			300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4			
			305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation					
			310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A			

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072409 Assembly 072409 Assemblage 072409			Fülleiste 2x PN200, 2x PN300, 2 Druckminderer filling panel 2x PN200, 2x PN300, 2 pressure reducers tableau de remplissage 2x PN200, 2x PN300, 2 détendeurs			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions			
0	2										
	315	N20287	1	Gerader- Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD			
	316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S			
	317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S			
	320	N20211	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD			
	321	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S			
	322	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S			
	325	72368	1	Winkel				Armaturentafel			
	330	N21783	2	Blindhiet				4x8,5 ; Al			
	335	N21882	1	Vorhangschloß				mit Schlüssel			

G47.0-9

ANMERKUNG / NOTE
V001 : ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
V002 : m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage



Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 073554 Assembly 073554 Assemblage 073554			Fülleiste-Direktanschluß, 4x PN200 filling panel, direct connection, 4x PN200 tableau de remplissage, raccord direct, 4x PN200			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions			
0	2										
	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande					
	15	072825	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage			
	16	072826	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand			
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter			
	25	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle		f. SIV			
	30	72433	1	Blindabdeckung	cover	couvercle		Comp- Tronic			
	35	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee					
	40	N22072	1	Durchführungstülle				DG 11 ; Blechhalterung D=18,5			
	45	06818	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,6 kg	PN200			
	50	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil			
	55	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8,4 ; St ; A3A			
	60	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A			
	65	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8			
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK			
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S			
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S			
	75	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S			
	80	63592	4	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture					
	85	063691	4	Kette	chain	chaîne					
	90	N16170	4	O-Ring	o-ring	joint torique		26.34x5.33			
	95	N2949	8	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 5.3 ; St ; A3A			
	100	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-freinant		DIN 980 ; N M5 ; 8			
	105	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar			
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar			



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 073554
Assembly 073554
Assemblage 073554

Fülleiste-Direktanschluß, 4x PN200
filling panel, direct connection, 4x PN200
tableau de remplissage, raccord direct, 4x PN200

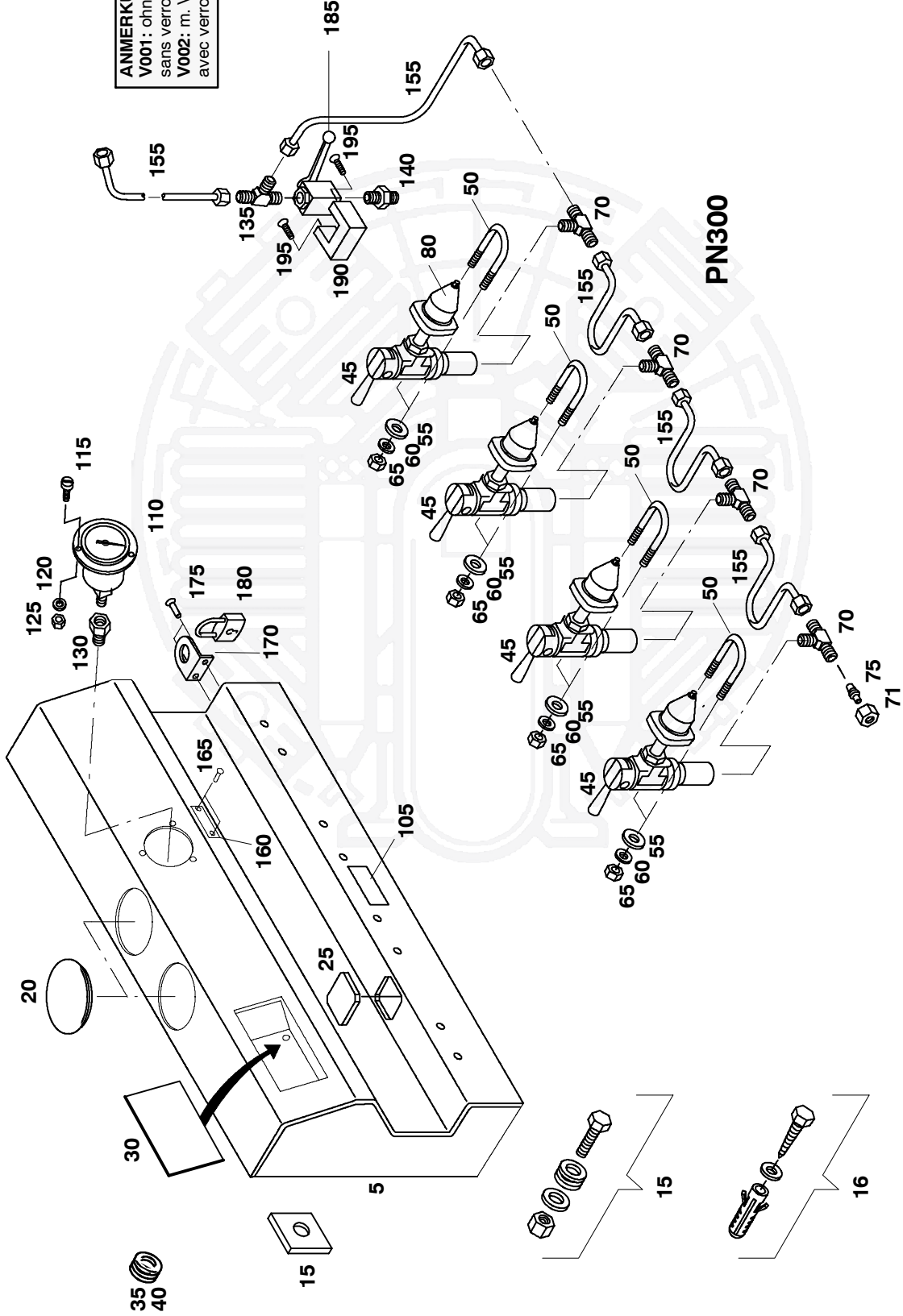
Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
	130	N3569	1	Gerader- Aufschrubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	135	N20185	1	Einstellbarer L- Stutzen			54 g	ELS 6 S-SV
	136	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	137	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	140	N22691	1	Gerader- Stutzen			37 g	GS 8/6 S
	145	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S
	150	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	155	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2000 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541

G47.0-10

BAUER
KOMPRESSOREN

ANMERKUNG / NOTE
 V001: ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
 V002: m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage





Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 073555
Assembly 073555
Assemblage 073555

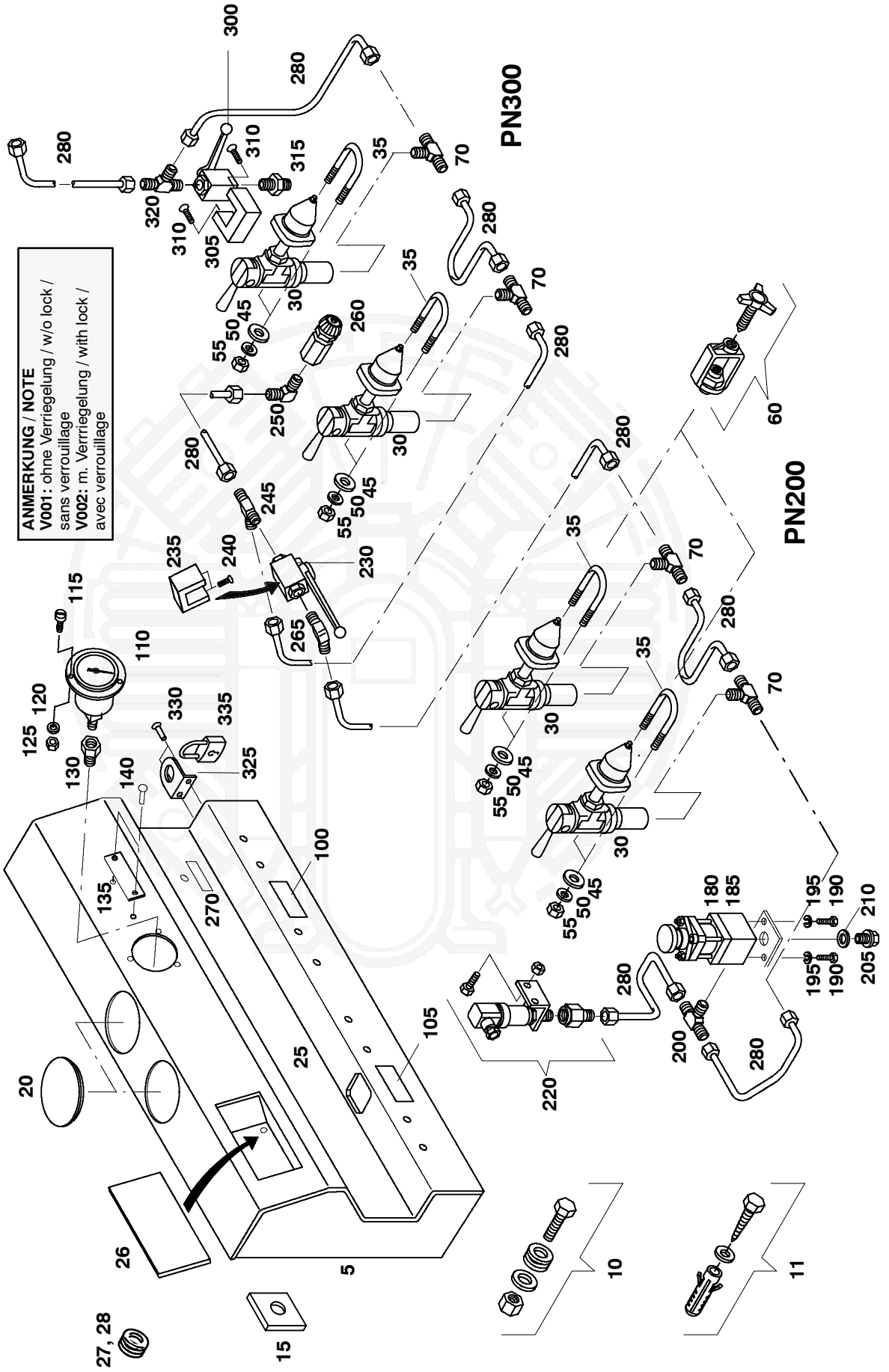
Fülleiste-Direktanschluß 4x PN300
filling panel, direct connection 4x PN300
tableau de remplissage, raccord direct 4x PN300

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande		
	15	072825	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage
	16	072826	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter
	25	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle		f. SIV
	30	72433	1	Blindabdeckung	cover	couvercle		Comp-Tronic
	35	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee		
	40	N22072	1	Durchführungstülle				DG 11 ; Blechhalterung D=18.5
	45	010918	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage		PN300 ; max.350bar
	50	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	55	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	60	N108	8	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	65	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	75	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S
	80	63592	4	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture		
	85	063691	4	Kette	chain	chaîne		
	90	N16170	4	O-Ring	o-ring	joint torique		26.34x5.33
	95	N2949	8	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 5.3 ; St ; A3A
	100	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-freinant		DIN 980 ; N M5 ; 8
	105	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 073555 Fülleiste-Direktanschluß 4x PN300 Assembly 073555 filling panel, direct connection 4x PN300 Assemblage 073555 tableau de remplissage, raccord direct 4x PN300			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
	130	N3569	1	Gerader- Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou- chapeau	15 g	M 6 S
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	135	N20185	1	Einstellbarer L- Stutzen			54 g	ELS 6 S-SV
	136	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou- chapeau	15 g	M 6 S
	137	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	140	N22691	1	Gerader- Stutzen			37 g	GS 8/6 S
	145	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou- chapeau	17 g	M 8 S
	150	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	155	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2000 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541

G47.0- 11





Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 073997
Assembly 073997
Assemblage 073997

Fülleiste, Direktanschluß, 2x PN200 / 2x PN300
filling panel, direct connection, 2x PN200 / 2x PN300
tableau de remplissage, raccord direct, 2x PN200 / 2x PN300

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande		
	10	072825	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage
	11	072826	1	Befestigungssatz	wall mounting kit	kit de fixation		für Befestigung an Wand
	15	72819	2	Abstandhalter				für Filter ; D=100
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter
	26	72433	1	Blindabdeckung	cover	couvercle		Comp- Tronic
	30	010918	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg	PN300
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	60	08487	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO ; PN200
	70	N20151	4	T- Einschraubstutzen	T- Screwed socket	T- Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar
	105	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R/1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
	130	N3569	1	Gerader -Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 073997
Assembly 073997
Assemblage 073997

Fülleiste, Direktanschluß, 2x PN200 / 2x PN300
filling panel, direct connection, 2x PN200 / 2x PN300
tableau de remplissage, raccord direct, 2x PN200 / 2x PN300

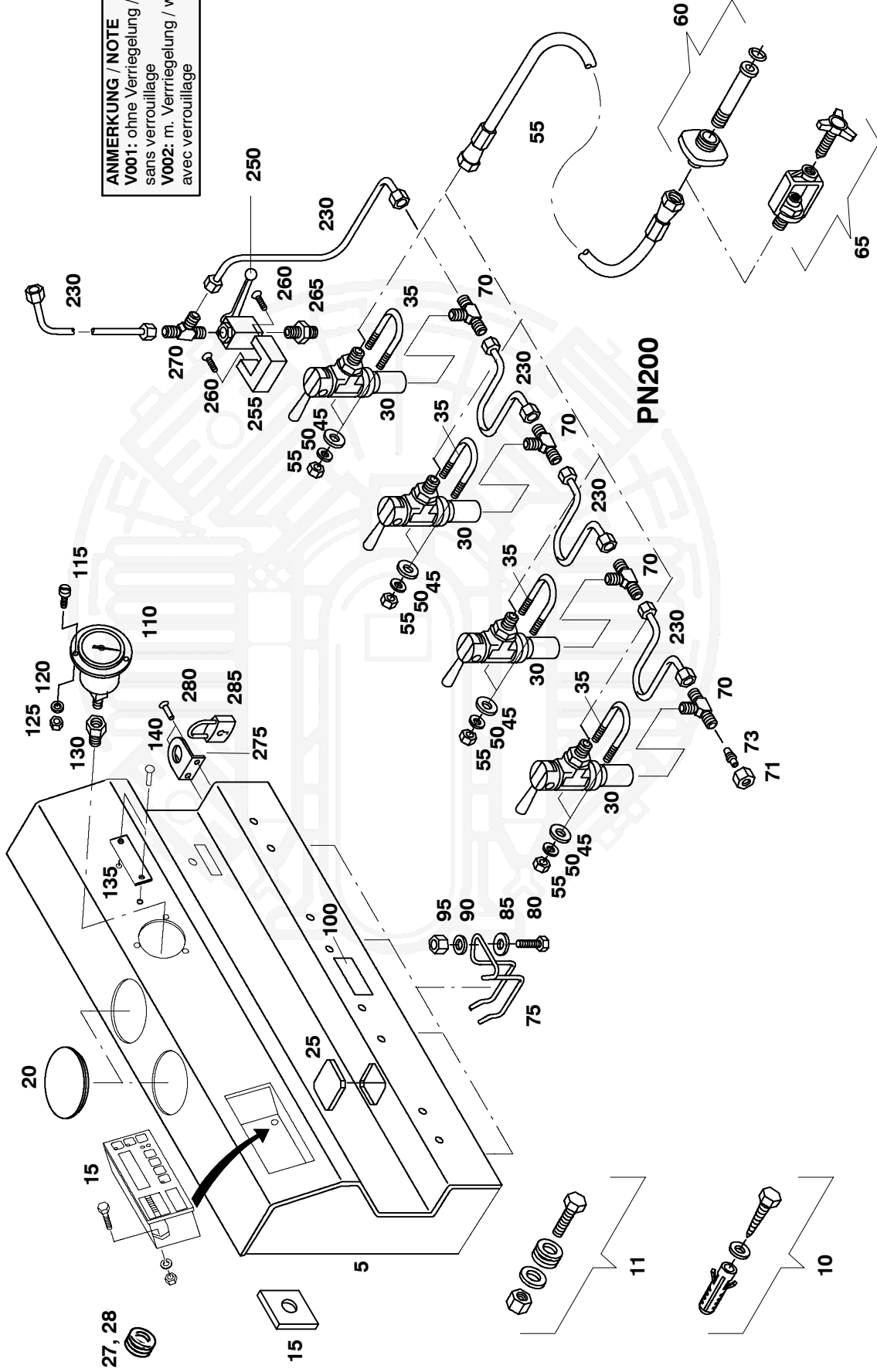
Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
	140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
	150	N20205	1	T - Stutzen	connector	raccord	117 g	TS 8 S
	155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou - chapeau	17 g	M 8 S
	160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	REDS 8/6 S
	166	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou - chapeau	15 g	M 6 S
	167	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	souape de securite 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft
	185	63325	1	Anbauflansch	mounting flange	bride		
	190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A
	195	N108	2	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	200	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	201	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou - chapeau	15 g	M 6 S
	202	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	205	N52	1	Verschlusschraube	plug	bouchon filete	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
	210	N4602	1	USIT - Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18.7-1.5
	220	072054	1	Enddrucksensor	final pressure sensor	sonde , pression final		bis 400bar
	230	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	235	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	240	N15249	4	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	245	N20162	1	L-Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK
	246	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou - chapeau	15 g	M 6 S
	247	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	250	N20001	1	Winkel-Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK

Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 073997 Fülleiste, Direktanschluß, 2x PN200 / 2x PN300 Assembly 073997 filling panel, direct connection, 2x PN200 / 2x PN300 Assemblage 073997 tableau de remplissage, raccord direct, 2x PN200 / 2x PN300			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
		Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5	251	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S	
			252	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
			260	1	Entlüftungsventil	venting valve	souape de desaerage			
			265	1	Winkel- Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK	
			266	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S	
			267	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
			270	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Entlasten	
			280	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2300 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541	
			300	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4	
			305	1	Befestigung	fastening	fixation			
			310	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A	
			315	1	Gerader- Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD	
			316	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S	
			317	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S	
			320	1	L- Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK	
			321	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S	
			322	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
			325	1	Winkel				Armaturentafel	
			330	2	Blindniet				4x8.5 ; Al	
			335	1	Vorhangschloß				mit Schlüssel	

G47.0-12

ANMERKUNG / NOTE
 V001: ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
 V002: m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage





Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072245 Fülleiste, 4x PN200, COMP-TRONIC
Assembly 072245 filling panel, 4x PN200, COMP-TRONIC
Assemblage 072245 tableau de remplissage, 4x PN200, COMP-TRONIC

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande		
	10	072826	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand
	11	072826	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand
	15	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		f. Comp-Tronic
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter
	25	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle		f. SIV
	27	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee		
	28	N22072	1	Durchführungstülle				DG 11 ; Blechalterung D=18,5
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	souape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1m lg.
	60	07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200 ; nach DIN477
	65	03147	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO ; PN200
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	73	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S
	75	71374	4	Bügel	clamp	etrier		Armaturentafel
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A




Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072245
Assembly 072245
Assemblage 072245

Fülleiste, 4x PN200, COMP-TRONIC
filling panel, 4x PN200, COMP-TRONIC
tableau de remplissage, 4x PN200, COMP-TRONIC

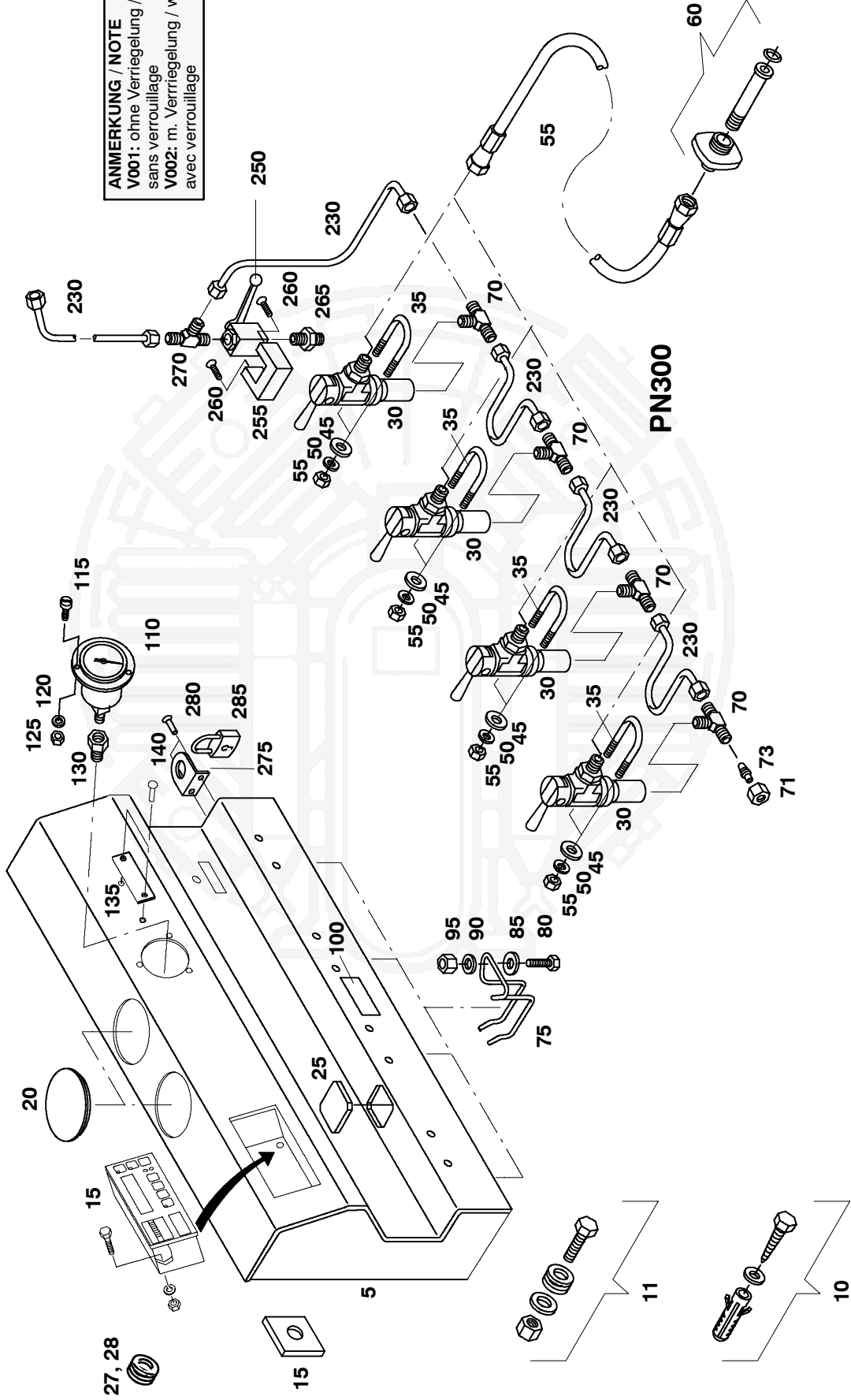
Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
	130	N3569	1	Gerader- Aufsraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
	140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
	150	N20205	1	T- Stutzen	connector	raccord	117 g	TS 8 S
	155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S
	160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	REDS 8/6 S
	166	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	167	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	230	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2300 mm, DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541
	250	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	255	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	260	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	265	N20287	1	Gerader- Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD
	266	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S
	267	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	270	N20162	1	L-Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK

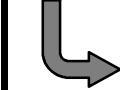
 Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072245 Assembly 072245 Assemblage 072245			Fülleiste, 4x PN200, COMP-TRONIC filling panel, 4x PN200, COMP-TRONIC tableau de remplissage, 4x PN200, COMP-TRONIC			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions			
0 2 5	271	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S			
	272	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S			
	275	72368	1	Winkel				Armaturentafel			
	280	N21783	2	Blindhiet				4x8.5 ; AI			
	285	N21882	1	Vorhangschloß				mit Schlüssel			

G47.0-13

ANMERKUNG / NOTE
V001: ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
V002: m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage



Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072244 Fülleiste, 4x PN300, COMP-TRONIC Assembly 072244 filling panel, 4x PN300, COMP-TRONIC Assemblage 072244 tableau de remplissage, 4x PN300, COMP-TRONIC			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
		Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande				
	10	072825	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage		
	11	072826	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand		
	15	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		f. Comp- Tronic		
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter		
	25	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle		f. SIV		
	27	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee				
	28	N22072	1	Durchführungstülle				DG 11 ; Blechhalterung D=18,5		
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300		
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil		
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A		
	45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A		
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8		
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1m lg.		
	60	010912	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300 ; nach DIN 477		
	70	N20151	4	T - Einschraubstutzen	T - Screwed socket	T - Manchon visse	75 g	TES 6 SRK		
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S		
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S		
	73	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S		
	75	71374	4	Bügel	clamp	etrier		Armaturentafel		
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A		
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A		
	90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A		
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8		



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

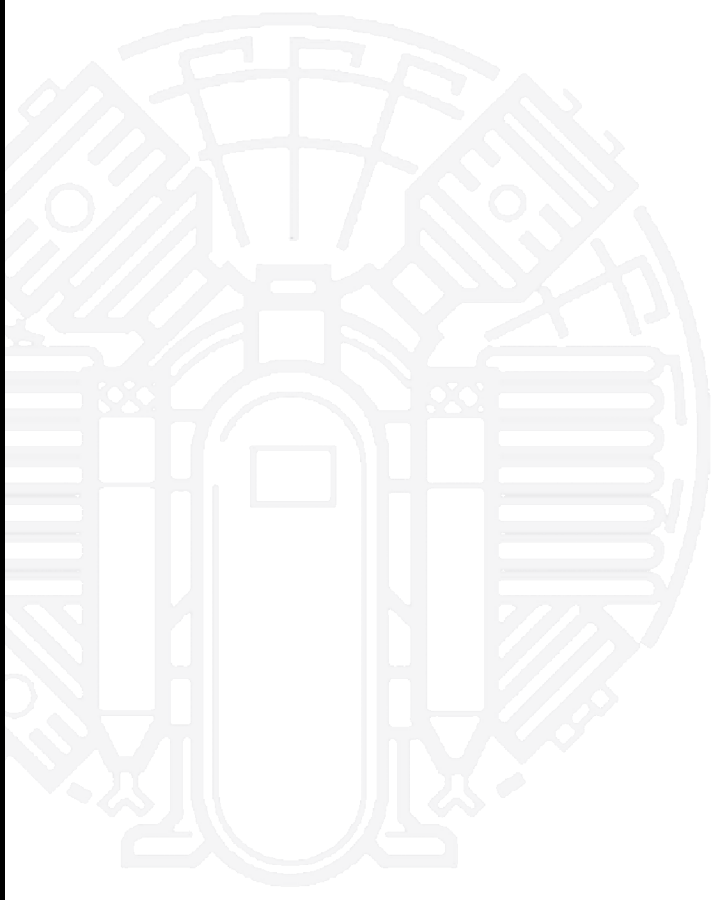
Baugruppe 072244
Assembly 072244
Assemblage 072244

Fülleiste, 4x PN300, COMP-TRONIC
filling panel, 4x PN300, COMP-TRONIC
tableau de remplissage, 4x PN300, COMP-TRONIC

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

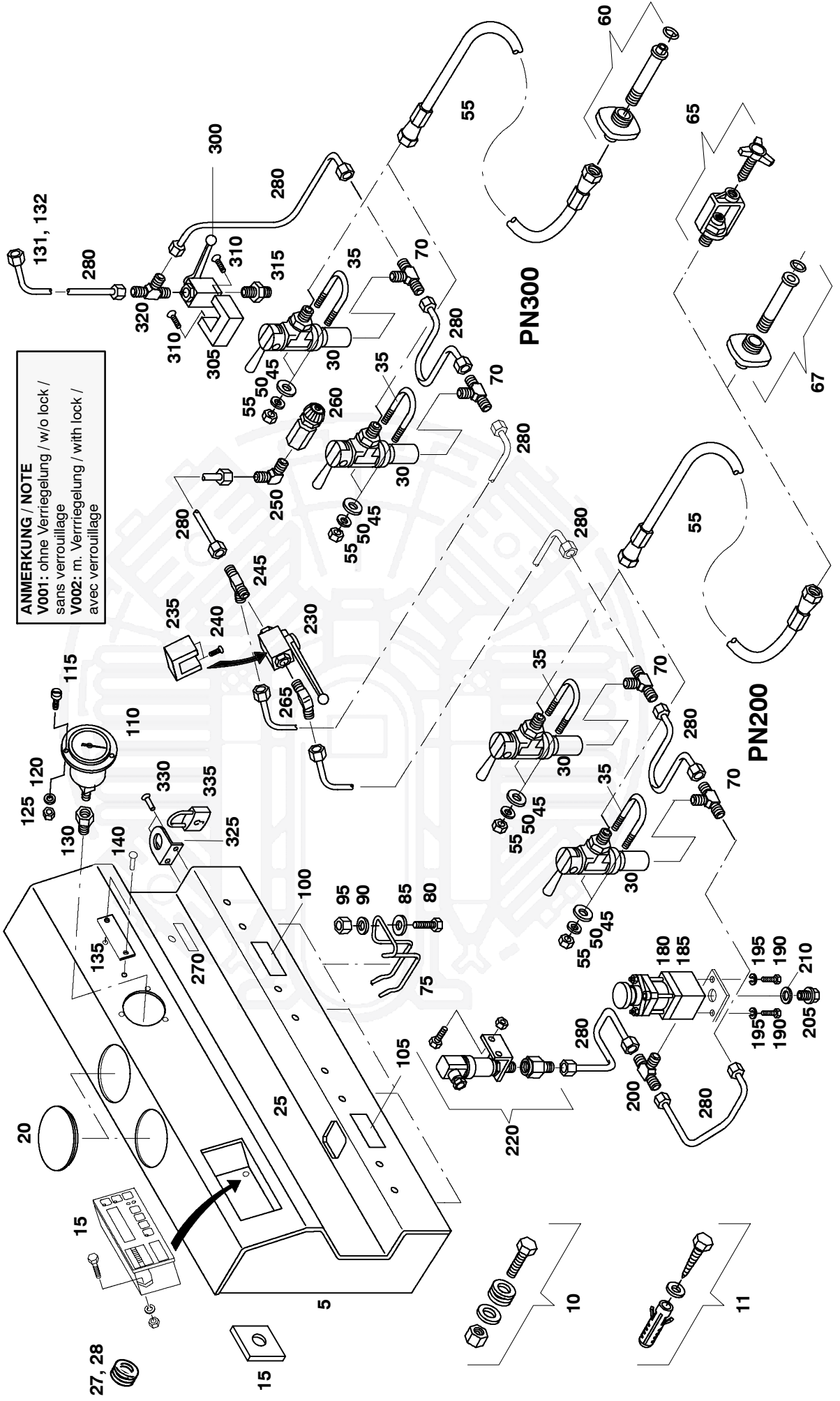
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	100	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R 1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
	130	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
	140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux	117 g	2.4x5.1 ; Al
	150	N20205	1	T - Stutzen	connector	raccord		TS 8 S
	155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S
	160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	RESD 8/6 S
	166	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	167	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	230	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	244 kg	2300 mm, DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541
	250	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	255	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	260	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	265	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD
	266	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S
	267	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	270	N20162	1	L-Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK
	271	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 072244 Fülleiste, 4x PN300, COMP-TRONIC Assembly 072244 filling panel, 4x PN300, COMP-TRONIC Assemblage 072244 tableau de remplissage, 4x PN300, COMP-TRONIC			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement			
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0 2 5	272	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	275	72368	1	Winkel				Armaturentafel
	280	N21783	2	Blindhiet				4x8.5 ; Al
	285	N21882	1	Vorhangschloß				mit Schlüssel



G47.0-14

BAUER
KOMPRESSOREN



Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 072053 Assembly 072053 Assemblage 072053			Fülleiste, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC filling panel, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC tableau de remplissage, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0	5									
	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande				
	10	072825	1	Befestigungssatz						für Befestigung an Kompressoranlage
	11	072826	1	Befestigungssatz						für Befestigung an Wand
	15	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande				f. Comp-Tronic
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle				Filter
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg			PN200 ; PN300
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation	,05 kg			f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g			DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g			DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g			DIN 934 ; M8 ; 8
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam				DN6 ; PN450 ; 1m lg.
	60	07756	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg			PN200 ; nach DIN477
	65	03147	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg			ISO ; PN200
	67	010912	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille				PN300 ; nach DIN 477
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g			TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g			M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g			R 6 L/S
	75	71374	4	Bügel	clamp	étrier				Armaturentafel
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g			DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g			DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g			DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g			DIN 934 ; M6 ; 8
	100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice				Füll 200bar
	105	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice				Füll 300bar

Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072053 Fülleiste, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC Assembly 072053 filling panel, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC Assemblage 072053 tableau de remplissage, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement			
		Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0	2	5									
			110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre			R 1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
			115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g		DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
			120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g		DIN 125 ; B3.2 ; St ; A3A
			125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g		DIN 934 ; M8 ; 8
			130	N3569	1	Gerader-/Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g		GAS 6 SR
			131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g		M 6 S
			132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g		R 6 L/S
			135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale			Enddruck
			140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux			2.4x5.1 ; Al
			150	N20205	1	T-Stutzen	connector	raccord	117 g		TS 8 S
			155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g		M 8 S
			160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g		R 8 L/S
			165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g		RESD 8/6 S
			166	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g		M 6 S
			167	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g		R 6 L/S
			180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar			100-365bar ; bauteilgeprüft
			185	63325	1	Anbauflansch	mounting flange	bride			
			190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g		DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A
			195	N108	2	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g		DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
			200	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g		TES 6 SRK
			201	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g		M 6 S
			202	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g		R 6 L/S
			205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	23,8 g		DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
			210	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit			U 14-18.7-1.5
			220	072054	1	Enddrucksensor	final pressure sensor	sonde , pression final			bis 400bar



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072053
Assembly 072053
Assemblage 072053

Fülleiste, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC
filling panel, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC
tableau de remplissage, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	230	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	235	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	240	N15249	4	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	245	N20162	1	L-Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK
	246	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	247	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	250	N20001	1	Winkel-Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK
	251	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	252	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	260	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	souape de desaerage		
	265	N20001	1	Winkel-Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK
	266	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	267	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	270	12808	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Entlasten
	280	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2300 mm, DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541
	300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	315	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD
	316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S
	317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	320	N20162	1	L-Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK
	321	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	322	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072053
Assembly 072053
Assemblage 072053

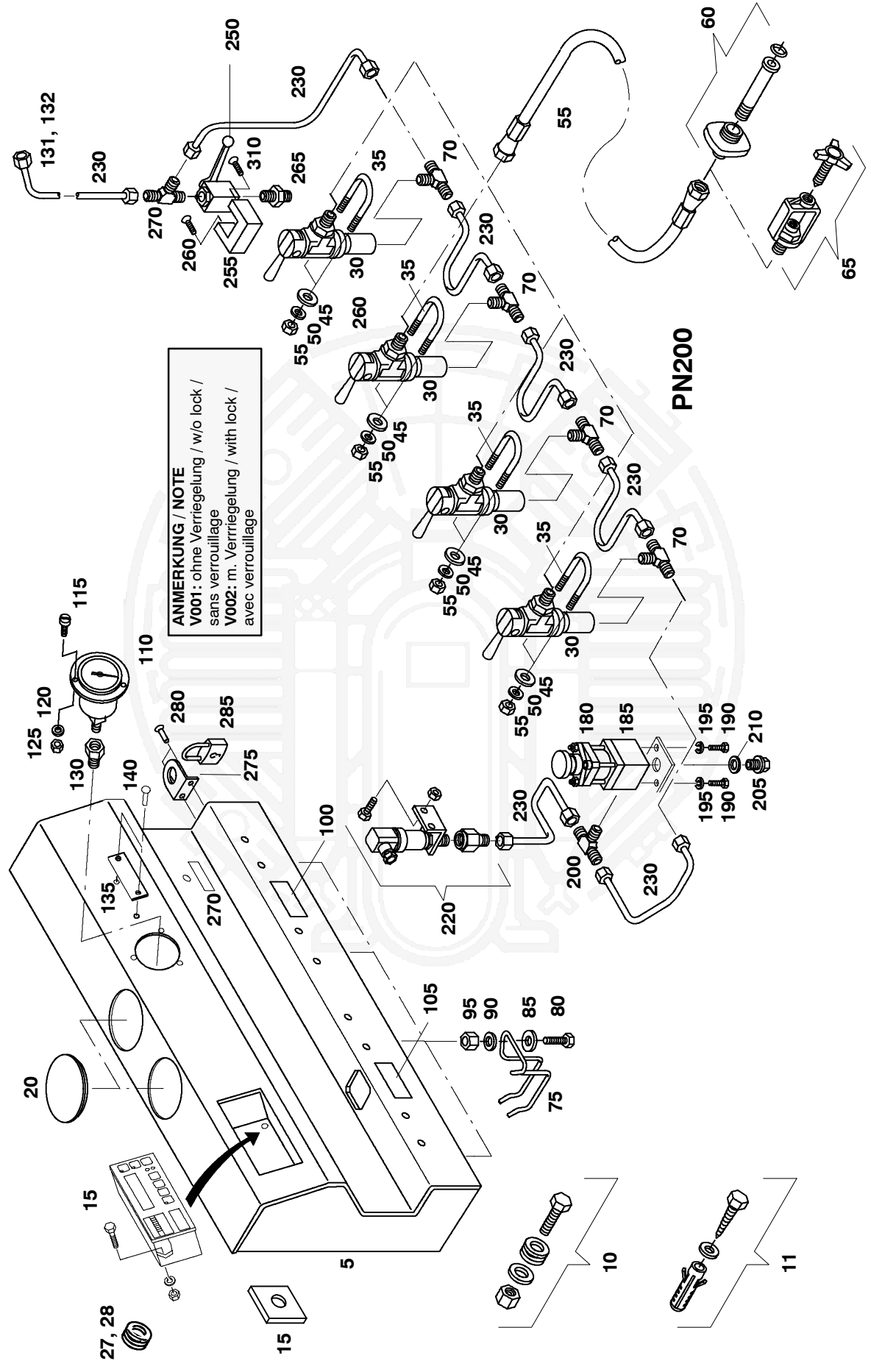
Fülleiste, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC
filling panel, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC
tableau de remplissage, 2xPN200, 2xPN300, COMP-TRONIC

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

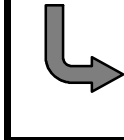
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
		72368	1	Winkel				Armaturentafel
		N21783	2	Blindhiet				4x8.5 ; Al
		N21882	1	Vorhangschloß				mit Schlüssel



G47.0-15



ANMERKUNG / NOTE
V001: ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
V002: m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072312
Assembly 072312
Assemblage 072312

Fülleiste 4x PN200, COMP-TRONIC, Drucksensor
filling panel 4x PN200, COMP-TRONIC, pressure sensor
tableau de remplissage 4x PN200, COMP-TRONIC, sonde de pression

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

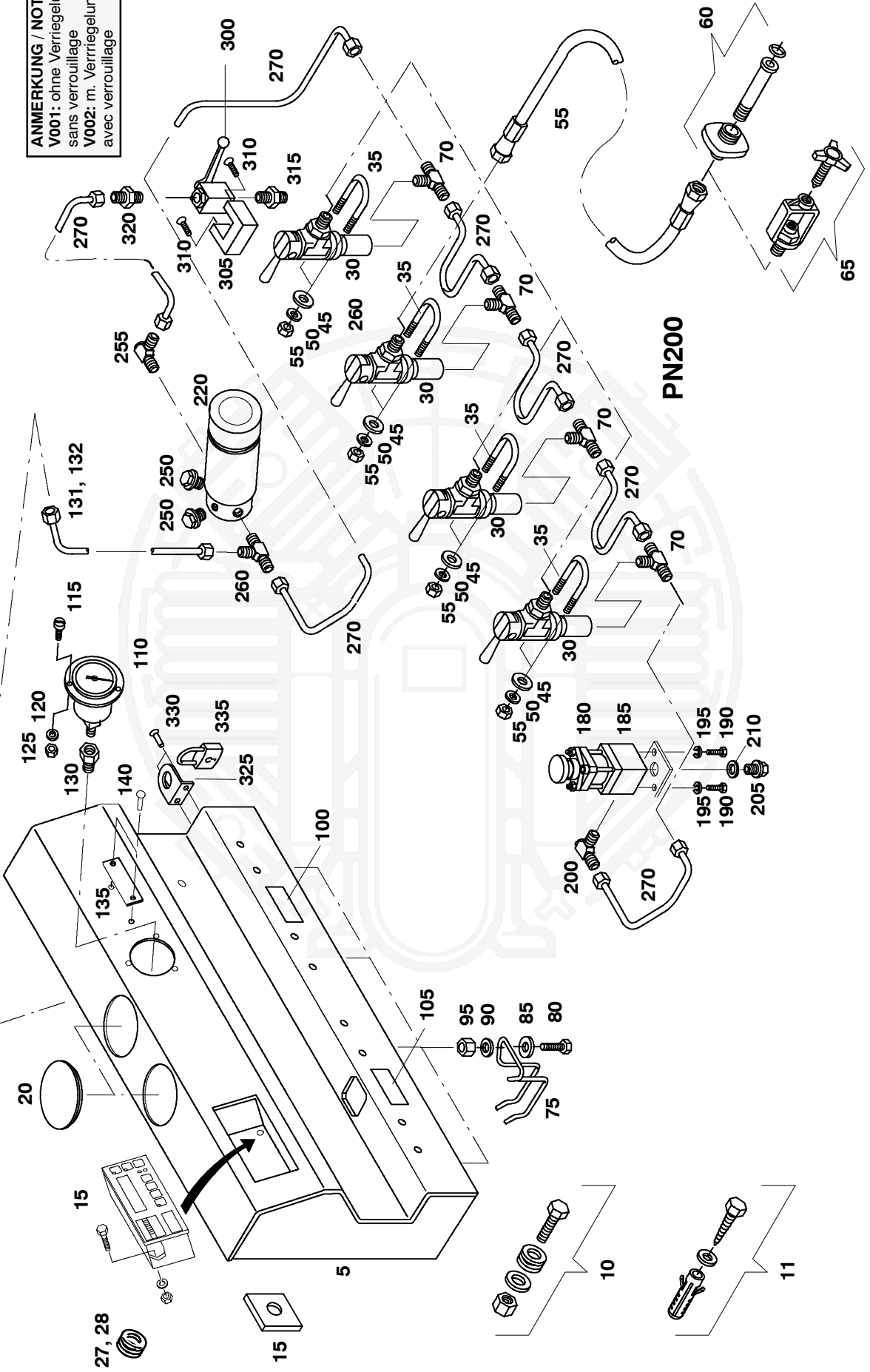
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande		
	10	072825	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage
	11	072826	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand
	15	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		f. Comp- Tronic
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter
	27	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee		
	28	N22072	1	Durchführungstülle				DG 11 ; Blechhalterung D=18,5
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1m lg.
	60	07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200 ; nach DIN477
	65	03147	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO ; PN200
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	75	71374	4	Bügel	clamp	etrier		Armaturentafel
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar

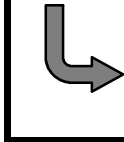
Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072312 Fülleiste 4x PN200, COMP-TRONIC, Drucksensor Assembly 072312 filling panel 4x PN200, COMP-TRONIC, pressure sensor Assemblage 072312 tableau de remplissage 4x PN200, COMP-TRONIC, sonde de pression			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
		Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5								
			110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R 1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
			115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
			120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
			125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
			130	N3569	1	Gerader- Aufsraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
			131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
			132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
			140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2-4x5.1 ; Al
			150	N20205	1	T- Stutzen	connector	raccord	117 g	TS 8 S
			155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S
			160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
			165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	REDS 8/6 S
			166	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
			167	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft
			185	63325	1	Anbaufiansch	mounting flange	bride		
			190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A
			195	N108	2	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
			200	N20151	1	T- Einschraubstutzen	T- Screwed socket	T- Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
			201	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
			202	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
			210	N4602	1	USIT-Ring	usit- ring	joint usit		U 14-18.7-1.5
			220	072054	1	Enddrucksensor	final pressure sensor	sonde , pression final		bis 400bar

Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072312 Fülleiste 4x PN200, COMP-TRONIC, Drucksensor Assembly 072312 filling panel 4x PN200, COMP-TRONIC, pressure sensor Assemblage 072312 tableau de remplissage 4x PN200, COMP-TRONIC, sonde de pression			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
0	2	5	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
			230	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	244 kg	2300 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541
			250	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
			255	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
			260	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
			265	N20287	1	Gerader- Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD
			266	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S
			267	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
			270	N20162	1	L- Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK
			271	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
			272	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			275	72368	1	Winkel				Armaturentafel
			280	N21763	2	Blindniet				4x8.5 ; AI
			285	N21882	1	Vorhangschloß				mit Schlüssel

G47.0-16

ANMERKUNG / NOTE
 V001: ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
 V002: m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage





Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072313
Assembly 072313
Assemblage 072313

Fülleiste 4x PN200, COMP-TRONIC, Druckminderer
filling panel 4x PN200, COMP-TRONIC, pressure reducer
tableau de remplissage 4x PN200, COMP-TRONIC, détenteur

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande		
	10	072825	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage
	11	072826	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand
	15	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		f. Comp- Tronic
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter
	27	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee		
	28	N22072	1	Durchführungstülle				DG 11 ; Blechhalterung D=18,5
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1m lg.
	60	07756	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200 ; nach DIN477
	65	03147	4	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO ; PN200
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	75	71374	4	Bügel	clamp	etrier		Armaturentafel
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90	N100	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar

Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072313 Fülleiste 4x PN200, COMP-TRONIC, Druckminderer Assembly 072313 filling panel 4x PN200, COMP-TRONIC, pressure reducer Assemblage 072313 tableau de remplissage 4x PN200, COMP-TRONIC, détendeur			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
		Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5								
			110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R 1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
			115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
			120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
			125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
			130	N3569	1	Gerader- Aufschaubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
			131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
			132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
			140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
			150	N20209	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse droit	35 g	GES 8 SR
			151	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S
			152	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
			155	N20184	1	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	REDS 8/6 S
			156	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
			157	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft
			185	63325	1	Anbaufansch	mounting flange	bride		
			190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A
			195	N108	2	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
			200	N20001	1	Winkel- Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK
			201	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
			202	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
			210	N4602	1	USIT-Ring	usit- ring	joint usit		U 14-18.7-1.5
			220	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	reducteur de pression		



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

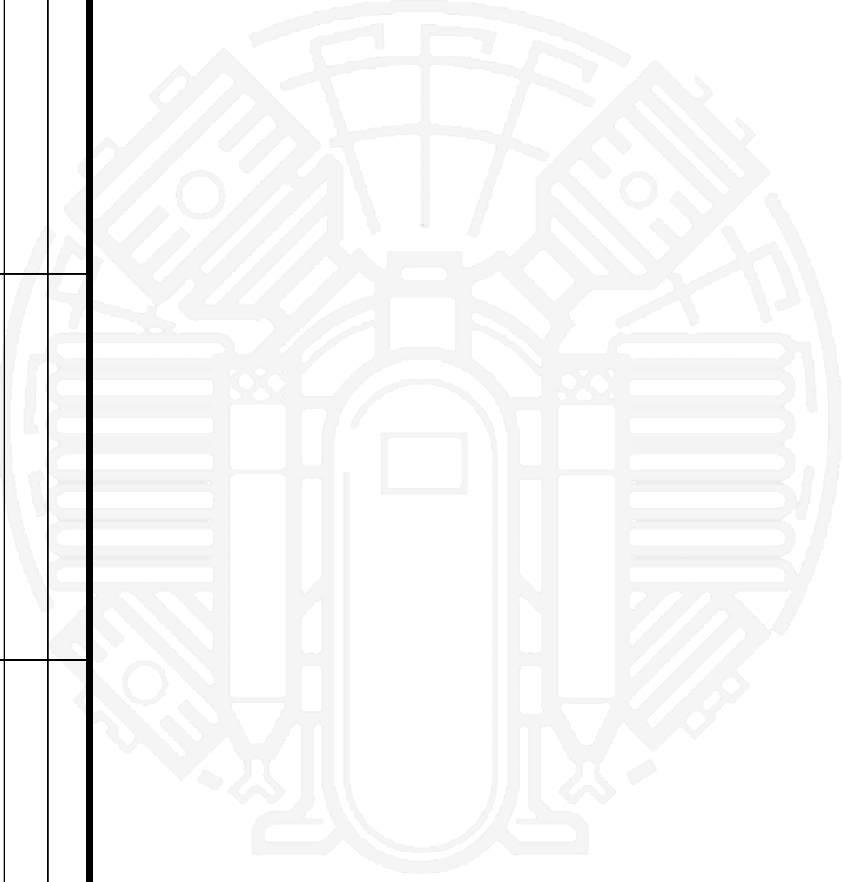
Baugruppe 072313
Assembly 072313
Assemblage 072313

Fülleiste 4x PN200, COMP - TRONIC, Druckminderer
filling panel 4x PN200, COMP - TRONIC, pressure reducer
tableau de remplissage 4x PN200, COMP - TRONIC, détendeur

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

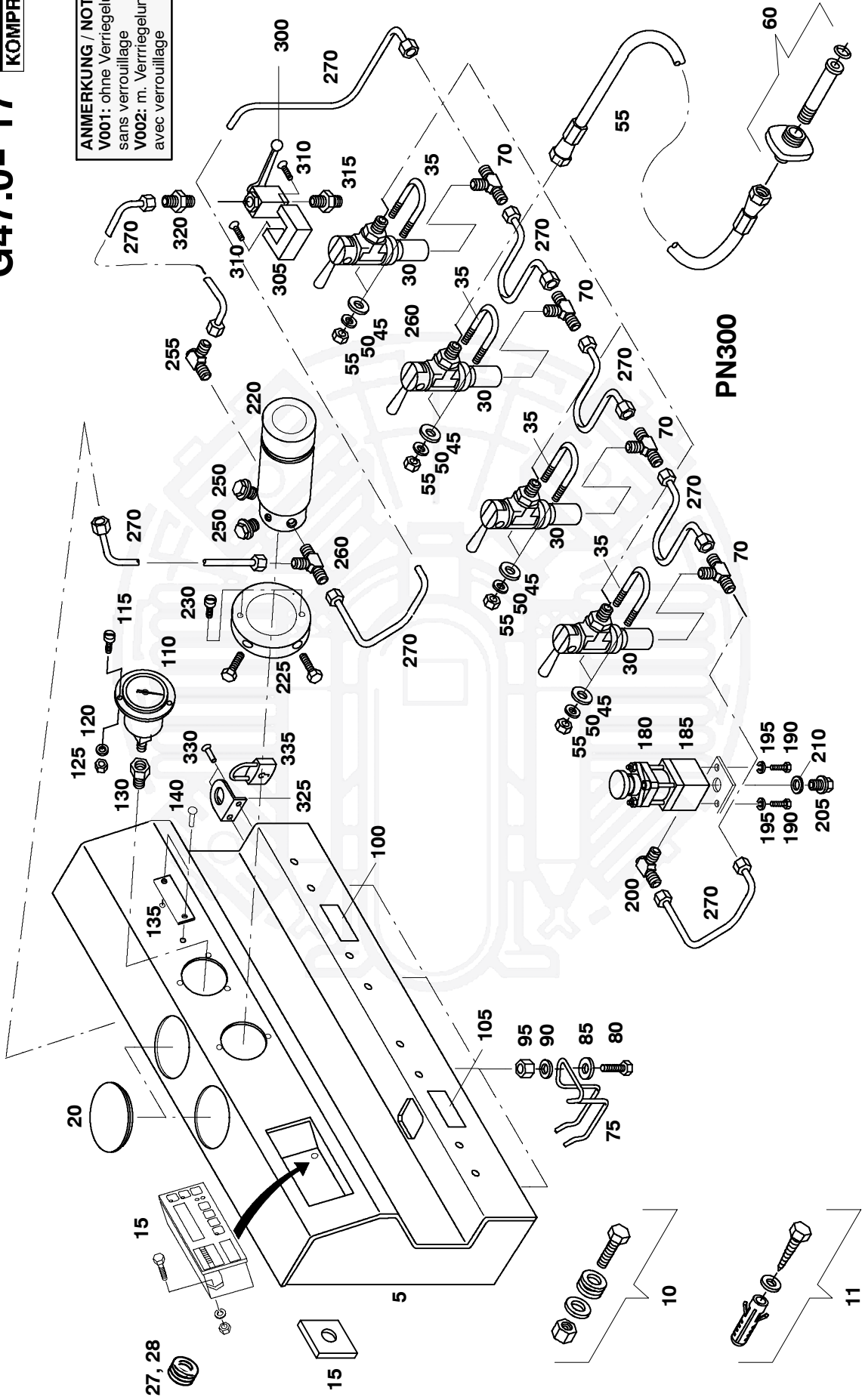
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	225	N21827	1	Bügel	clamp	étrier		
	230	N19497	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale	7 g	DIN 933 ; M6x25 ; 8.8 ; A3A
	235	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A
	240	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	245	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	250	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon filete		
	255	N20265	1	Winkel-Einschraubstutzen			52 g	WES 6 S/1/4NPT
	256	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	257	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	260	N20293	1	T-Einschraubstutzen			75 g	TES 6 S/1/4NPT
	261	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	262	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	270	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2500 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541
	275	N3202	1	Einfachrohrclip	tube clamp	clip de tube		
	280	N19533	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	285	N102	1	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A
	300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	315	N20287	1	Gerader- Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD
	316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S
	317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	320	N20211	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD
	321	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	322	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S

Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 072313 Assembly 072313 Assemblage 072313			Fülleiste 4x PN200, COMP-TRONIC, Druckminderer filling panel 4x PN200, COMP-TRONIC, pressure reducer tableau de remplissage 4x PN200, COMP-TRONIC, détendeur			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
		Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions			
0	2	5	325	72368	1	Winkel			Armaturentafel			
			330	N21783	2	Blindniet			4x8.5 ; Al			
			335	N21882	1	Vorhangschloß			mit Schlüssel			



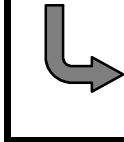
G47.0-17

ANMERKUNG / NOTE
 V001: ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
 V002: m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage



PN300

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 072314 Fülleiste 4x PN300, COMP-TRONIC, Druckminderer Assembly 072314 filling panel, 4x PN300, COMP-TRONIC, pressure reducer Assemblage 072314 tableau de remplissage, 4x PN300, COMP-TRONIC, détenteur			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement			
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	5							
	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande		
	10	072825	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage
	11	072826	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand
	15	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		f. Comp- Tronic
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter
	27	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee		
	28	N22072	1	Durchführungstülle				DG 11 ; Blechhalterung D=18.5
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1 m lg.
	60	010912	4	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300 ; nach DIN 477
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	75	71374	4	Bügel	clamp	etrier		Armaturentafel
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90	N100	8	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072314
Assembly 072314
Assemblage 072314

Fülleiste 4x PN300, COMP-TRONIC, Druckminderer
filling panel, 4x PN300, COMP-TRONIC, pressure reducer
tableau de remplissage, 4x PN300, COMP-TRONIC, détendeur

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
	130	N3569	1	Gerader- Aufsraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
	140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
	150	N20209	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse droit	35 g	GES 8 SR
	151	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S
	152	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	155	N20184	1	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	REDS 8/6 S
	156	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	157	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft
	185	63325	1	Anbaufansch	mounting flange	bride		
	190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A
	195	N108	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	200	N20001	1	Winkel- Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK
	201	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	202	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
	210	N4602	1	USIT-Ring	usit- ring	joint usit		U 14-18.7-1.5
	220	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	reducteur de pression		
	225	N21827	1	Bügel	clamp	ethier		

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072314 Fülleiste 4x PN300, COMP-TRONIC, Druckminderer Assembly 072314 filling panel, 4x PN300, COMP-TRONIC, pressure reducer Assemblage 072314 tableau de remplissage, 4x PN300, COMP-TRONIC, détenteur				Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5							
	230	N19497	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale	7 g	DIN 933 ; M6x25 ; 8.8 ; A3A	
	235	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A	
	240	N100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A	
	245	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8	
	250	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon filete			
	255	N20265	1	Winkel-Einschraubstutzen			52 g	WES 6 S/1/4NPT	
	256	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S	
	257	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
	260	N20293	1	T-Einschraubstutzen			75 g	TES 6 S/1/4NPT	
	261	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S	
	262	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
	270	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2500 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541	
	275	N3202	1	Einfachrohrclip	tube clamp	clip de tube			
	280	N19533	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A	
	285	N102	1	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A	
	300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4	
	305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation			
	310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A	
	315	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD	
	316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S	
	317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S	
	320	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD	
	321	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S	
	322	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072314
Assembly 072314
Assemblage 072314

Fülleiste 4x PN300, COMP-TRONIC, Druckminderer
filling panel, 4x PN300, COMP-TRONIC, pressure reducer
tableau de remplissage, 4x PN300, COMP-TRONIC, détendeur

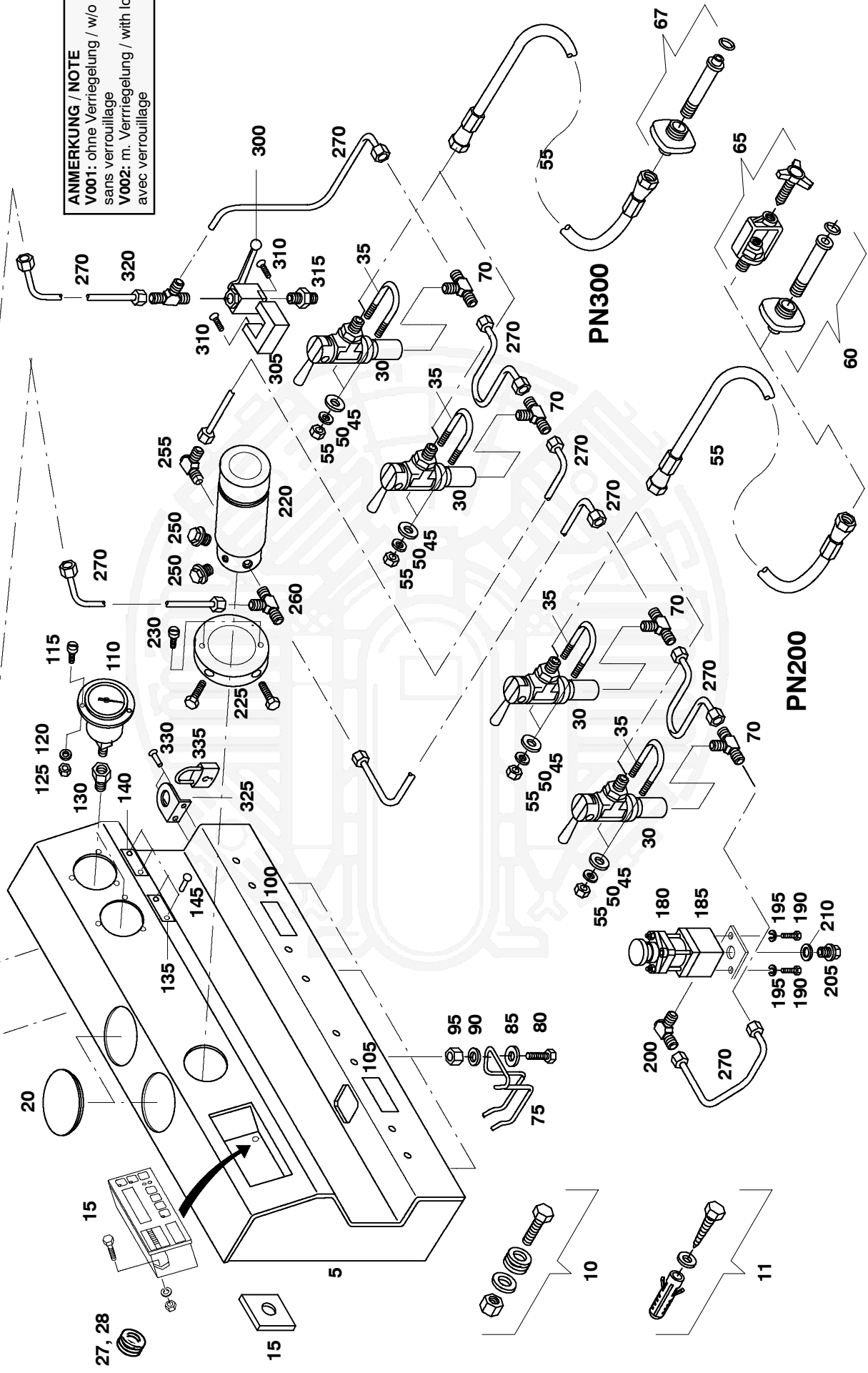
Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
		72368	1	Winkel				Armaturentafel
		N21783	2	Blindhiet				4x8.5 ; Al
		N21882	1	Vorhangschloß				mit Schlüssel



G47.0-18

ANMERKUNG / NOTE
 V001: ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
 V002: m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage





Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072315
Assembly 072315
Assemblage 072315

Fülleiste, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, Druckminderer
filling panel, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, pressure reducer
tableau de remplissage, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, détenteur

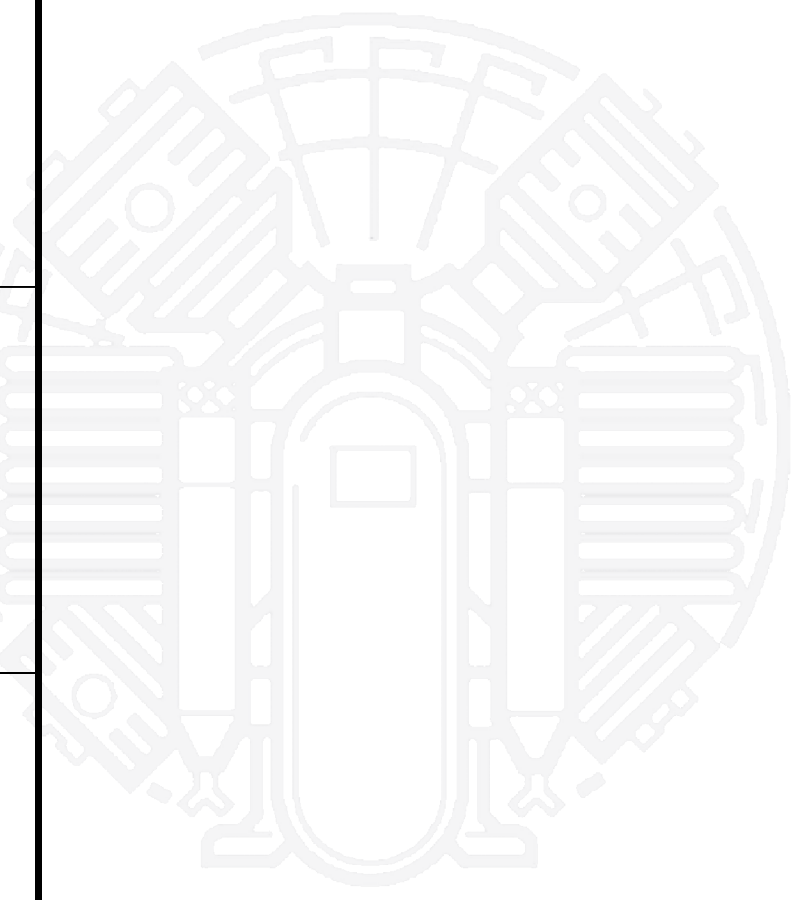
Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande		
	10	072825	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage
	11	072826	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand
	15	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		f. Comp- Tronic
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter
	27	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee		
	28	N22072	1	Durchführungstülle				DG 11 ; Blechhalterung D=18,5
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1m lg.
	60	07756	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200 ; nach DIN477
	65	03147	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO ; PN200
	67	010912	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300 ; nach DIN 477
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	75	71374	4	Bügel	clamp	etrier		Armaturentafel
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90	N100	8	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072315 Fülleiste, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, Druckminderer Assembly 072315 filling panel, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, pressure reducer Assemblage 072315 tableau de remplissage, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, détendeur				Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5							
	100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar	
	105	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar	
	110	N2623	2	Manometer	gauge	manometre		R 1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar	
	115	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A	
	120	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A	
	125	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8	
	130	N3569	2	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR	
	131	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S	
	132	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck	
	140	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck	
	145	N3333	4	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al	
	150	N20205	1	T-Stutzen	connector	raccord	117 g	TS 8 S	
	155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S	
	160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S	
	165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	REDS 8/6 S	
	166	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S	
	167	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	
	180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft	
	185	63325	1	Anbaufansch	mounting flange	bride			
	190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A	
	195	N108	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A	
	200	N20001	1	Winkel-Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK	
	201	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S	
	202	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S	

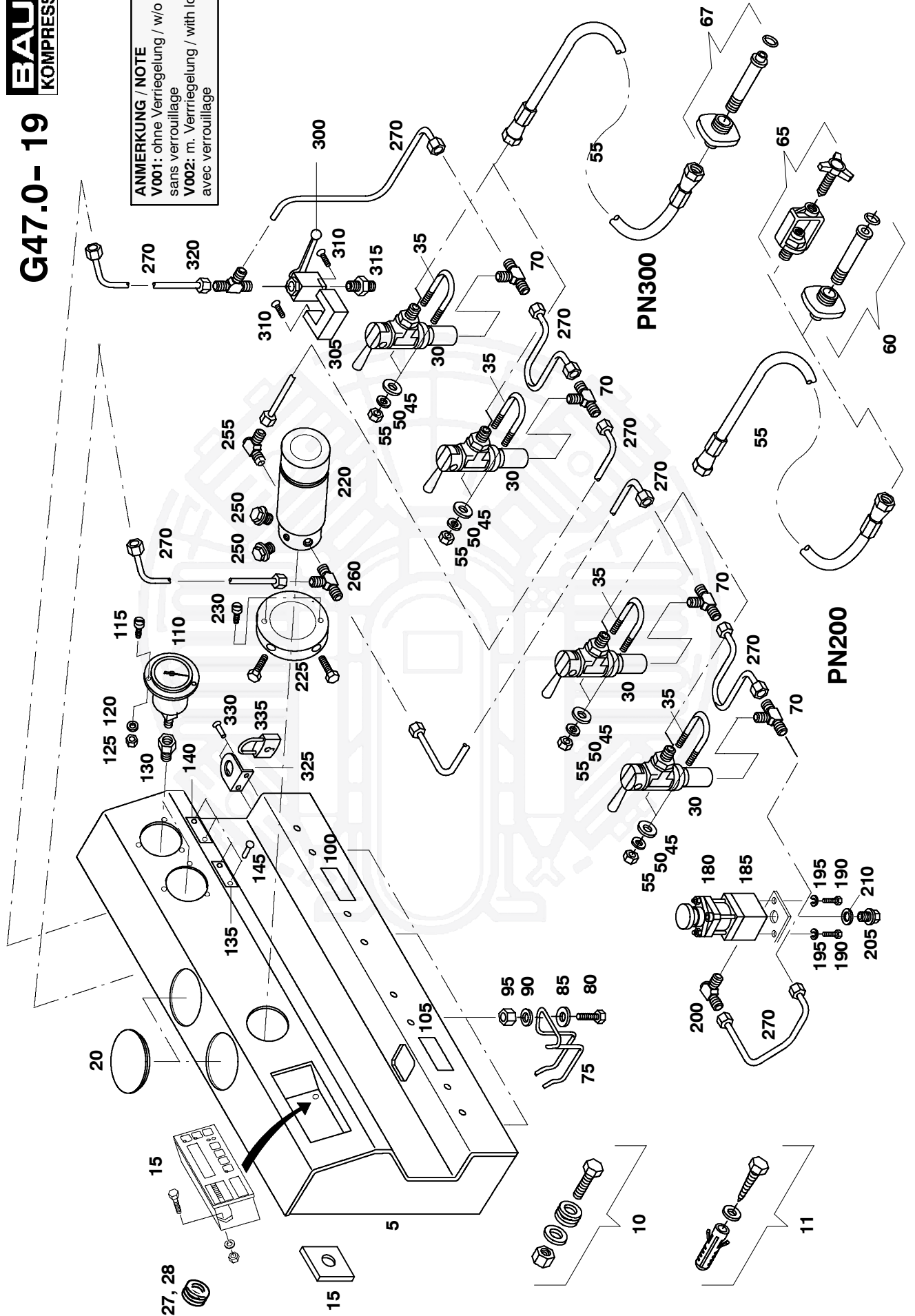
Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 072315 Fülleiste, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, Druckminderer Assembly 072315 filling panel, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, pressure reducer Assemblage 072315 tableau de remplissage, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, détendeur			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
0	2	5	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
			205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
			210	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18,7-1,5
			220	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	reducteur de pression		
			225	N21827	1	Bügel	clamp	etrier		
			230	N19497	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale	7 g	DIN 933 ; M6x25 ; 8,8 ; A3A
			235	N1102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6,4 ; St ; A3A
			240	N1100	2	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
			245	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
			250	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon filete		
			255	N20265	1	Winkel-Einschraubstutzen			52 g	WES 6 S/1/4NPT
			256	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
			257	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			260	N20293	1	T-Einschraubstutzen			75 g	TES 6 S/1/4NPT
			261	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
			262	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			270	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1,5	tuyau en acier inox 8x1,5	,244 kg	2500 mm, DIN 2462 ; 8x1,5 ; 1,4541
			300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
			305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
			310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8,8 ; A3A
			315	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD
			316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S
			317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
			320	N20162	1	L-Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK
			321	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
			322	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S

Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 072315 Assembly 072315 Assemblage 072315			Fülleiste, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, Druckminderer filling panel, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, pressure reducer tableau de remplissage, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, détenteur			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
		Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions			
0	2	5	325	72368	1	Winkel			Armaturentafel			
			330	N21783	2	Blindniet			4x8.5 ; Al			
			335	N21882	1	Vorhangschloß			mit Schlüssel			



G47.0-19

ANMERKUNG / NOTE
V001: ohne Verriegelung / w/o lock /
sans verrouillage
V002: m. Verriegelung / with lock /
avec verrouillage



Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 072316 Fülleiste, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 Druckminderer Assembly 072316 filling panel, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 pressure reducers Assemblage 072316 tableau de remplissage, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 détendeurs			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement			
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2							
	5	072916	1	Armaturentafel				für 2 Druckminderer
	10	072825	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage
	11	072826	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand
	15	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		f. Comp- Tronic
	30	011826	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg	PN200 ; PN300
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	55	N2817	4	UNIMAM-Füllschlauch	hose Unimam	tuyau Unimam		DN6 ; PN450 ; 1m lg.
	60	07756	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille	,15 kg	PN200 ; nach DIN477
	65	03147	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO ; PN200
	67	010912	2	Flaschen-Anschluß	bottle connection	connexion de bouteille		PN300 ; nach DIN 477
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	75	71374	4	Bügel	clamp	etrier		Armaturentafel
	80	N19495	8	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	85	N3313	8	Scheibe	washer	rondelle	3 g	DIN 9021 ; A 6.4 ; St ; A3A
	90	N100	8	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	95	N287	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar
	105	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar
	110	N2623	2	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072316
Assembly 072316
Assemblage 072316

Fülleiste, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 Druckminderer
filling panel, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 pressure reducers
tableau de remplissage, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 détendeurs

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	115	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B.3.2 ; St ; A3A
	125	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
	130	N3569	2	Gerader- Aufschaubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
	131	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	132	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
	140	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
	145	N3333	4	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
	150	N20209	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight screwed socket	manchon visse droit	35 g	GES 8 SR
	151	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S
	152	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	155	N20184	1	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	RESD 8/6 S
	156	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	157	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft
	183	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft
	185	63325	2	Anbauflansch	mounting flange	bride		
	190	N19504	4	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A
	195	N108	4	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	200	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	201	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	202	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	23.8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
	210	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18.7-1.5



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 072316
Assembly 072316
Assemblage 072316

Fülleiste, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 Druckminderer
filling panel, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 pressure reducers
tableau de remplissage, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 détendeurs

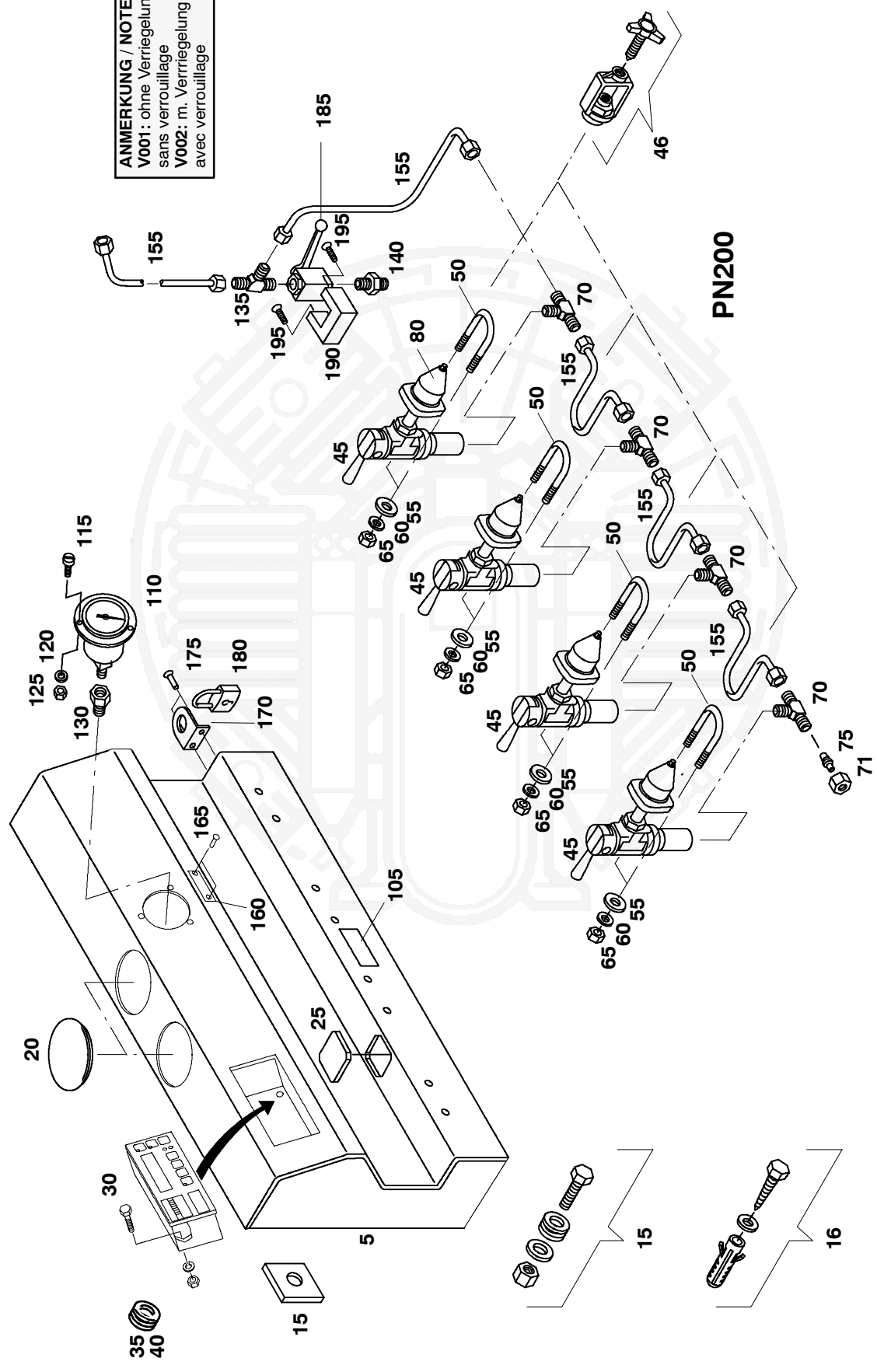
Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	213	N20001	1	Winkel- Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK
	214	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	215	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	218	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
	219	N4602	1	USIT-Ring	usit- ring	joint usit		U 14- 18.7- 1.5
	220	N21826	2	Druckminderer	pressure reducer	reducteur de pression		
	225	N21827	2	Bügel	clamp	eltier		
	230	N19497	4	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale	7 g	DIN 933 ; M6x25 ; 8.8 ; A3A
	235	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A
	240	N100	4	Federring	spring washer	anneau- ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
	245	N287	4	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
	250	N4472	4	Verschlußschraube	plug	bouchon filete		
	255	N20265	2	Winkel- Einschraubstutzen			52 g	WES 6 S/1/4NPT
	256	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	257	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	260	N20293	2	T- Einschraubstutzen			75 g	TES 6 S/1/4NPT
	261	N3610	4	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	262	N3663	4	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	270	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2500 mm, DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541
	275	N3202	1	Einfachrohrclip	tube clamp	clip de tube		
	280	N19533	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912 ; M6x16 ; 8.8 ; A3A
	285	N102	1	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4 ; St ; A3A
	300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 072316 Fülleiste, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 Druckminderer Assembly 072316 filling panel, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 pressure reducers Assemblage 072316 tableau de remplissage, 2x PN200, 2x PN300, COMP-TRONIC, 2 détendeurs				Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2							
	5							
	315	N20287	1	Gerader- Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR-WD
	316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S
	317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	320	N20211	1	Gerader- Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD
	321	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	322	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	325	72368	1	Winkel				Armaturentafel
	330	N21763	2	Blindhiet				4x8.5 ; Al
	335	N21882	1	Vorhangschloß				mit Schlüssel

G47.0-20

ANMERKUNG / NOTE
V001: ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
V002: m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage





Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 073999
Assembly 073999
Assemblage 073999

Fülleiste-Direktanschluß, 4x PN200, COMP-TRONIC
filling panel, direct connection, 4x PN200, COMP-TRONIC
tableau de remplissage, raccord direct, 4x PN200, COMP-TRONIC

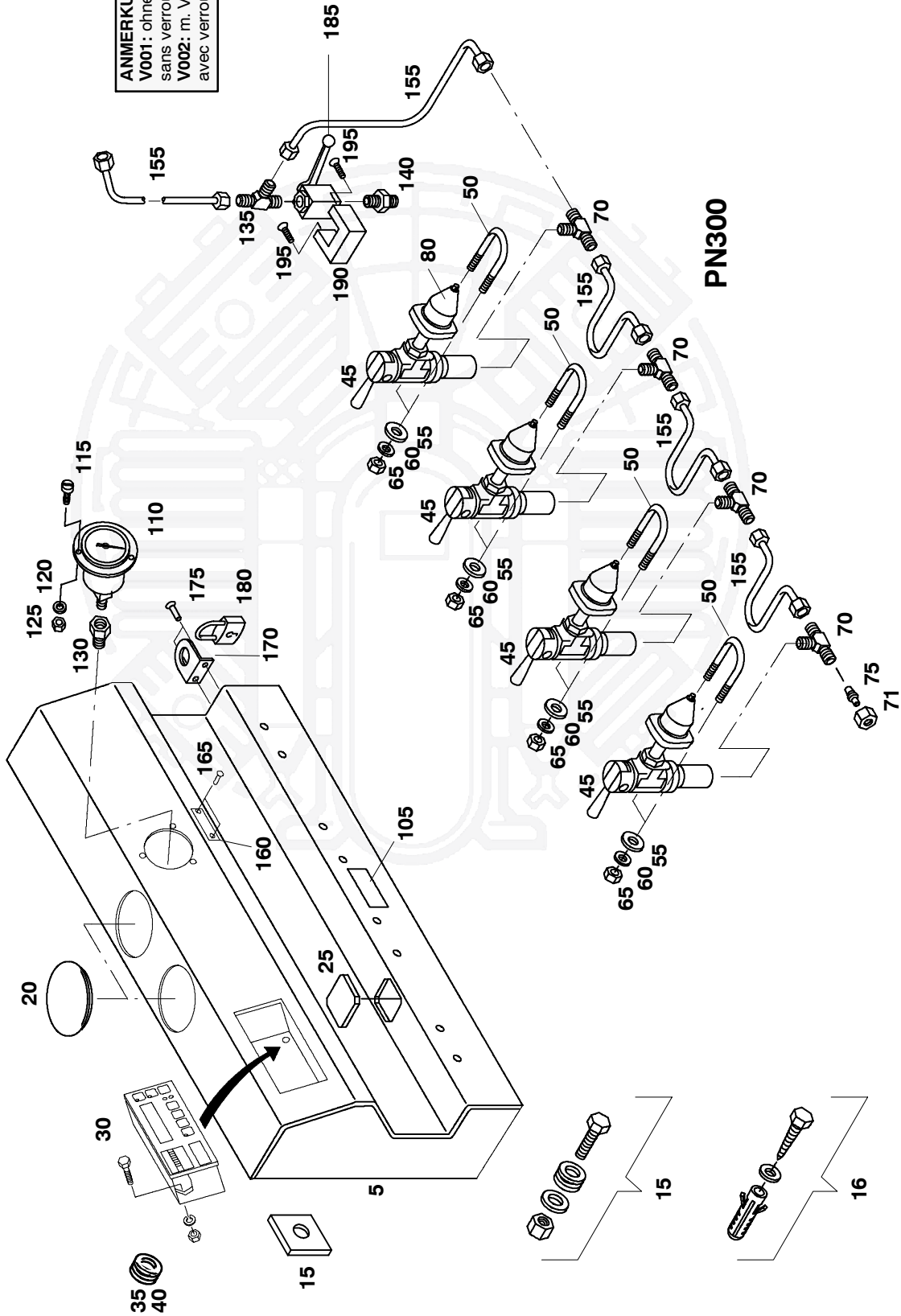
Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande		
	15	072825	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage
	16	072826	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter
	25	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle		f. SIV
	30	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		f. Comp-Tronic
	35	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee		
	40	N22072	1	Durchführungstülle				DG 11 ; Blechhalterung D=18.5
	45	06818	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,6 kg	PN200
	50	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	55	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	60	N108	8	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	65	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	75	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S
	80	63592	4	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture		
	85	063691	4	Kette	chain	chaîne		
	90	N16170	4	O-Ring	o-ring	joint torique		26.34x5.33
	95	N2949	8	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 5.3 ; St ; A3A
	100	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-freinant		DIN 980 ; N M5 ; 8
	105	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe 073999 Fülleiste-Direktanschluß, 4x PN200, COMP-TRONIC Assembly 073999 filling panel, direct connection, 4x PN200, COMP-TRONIC Assemblage 073999 tableau de remplissage, raccord direct, 4x PN200, COMP-TRONIC			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5						
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
	130	N3569	1	Gerader- Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou- chapeau	15 g	M 6 S
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	135	N20185	1	Einstellbarer L- Stutzen			54 g	ELS 6 S-SV
	136	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou- chapeau	15 g	M 6 S
	137	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	140	N22691	1	Gerader- Stutzen			37 g	GS 8/6 S
	145	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou- chapeau	17 g	M 8 S
	150	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	155	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2000 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541

G47.0- 21

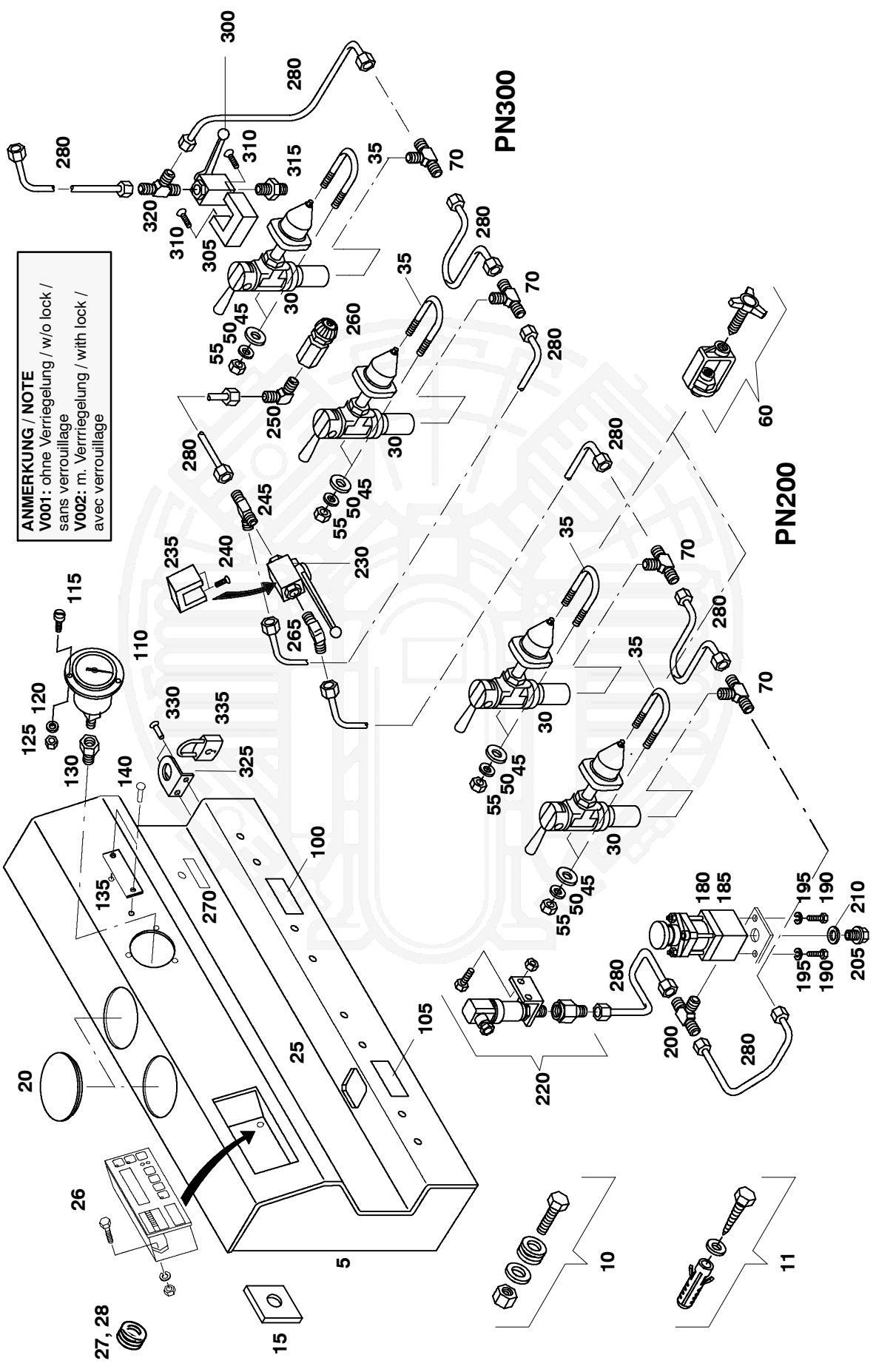
ANMERKUNG / NOTE
 V001 : ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
 V002: m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage



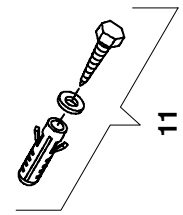
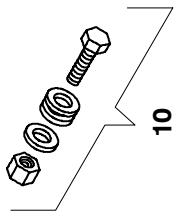
Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 074000 Assembly 074000 Assemblage 074000			Fülleiste-Direktanschluß 4x PN300 filling panel, direct connection 4x PN300 tableau de remplissage, raccord direct 4x PN300			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions		
0	2									
	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande				
	15	072825	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Kompressoranlage		
	16	072826	1	Befestigungssatz				für Befestigung an Wand		
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter		
	25	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle		f. SIV		
	30	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		f. Comp-Tronic		
	35	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversee				
	40	N22072	1	Durchführungstülle				DG 11 ; Blechalterung D=18,5		
	45	010918	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage		PN300 ; max.350bar		
	50	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil		
	55	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8,4 ; St ; A3A		
	60	N108	8	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A		
	65	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8		
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK		
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S		
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S		
	75	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S		
	80	63592	4	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture				
	85	063691	4	Kette	chain	chaîne				
	90	N16170	4	O-Ring	o-ring	joint torique		26.34x5.33		
	95	N2949	8	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 5.3 ; St ; A3A		
	100	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	ecrou hexagonal auto-freinant		DIN 980 ; N M5 ; 8		
	105	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar		
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar		

Klasse/ Class/ Classe		Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 074000 Fülleiste-Direktanschluß 4x PN300 Assembly 074000 filling panel, direct connection 4x PN300 Assemblage 074000 tableau de remplissage, raccord direct 4x PN300			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement			
0	2	5	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
			115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
			120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
			125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M3 ; 8
			130	N3569	1	Gerader- Aufschrubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
			131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
			132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			135	N20185	1	Einstellbarer L- Stutzen			54 g	ELS 6 S-SV
			136	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
			137	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
			140	N22691	1	Gerader- Stutzen			37 g	GS 8/6 S
			145	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S
			150	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
			155	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2000 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1.4541

G47.0-22



ANMERKUNG / NOTE
 V001: ohne Verriegelung / w/o lock /
 sans verrouillage
 V002: m. Verriegelung / with lock /
 avec verrouillage





Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 073998
Assembly 073998
Assemblage 073998

Fülleiste, Direktanschluß, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC
filling panel, direct connection, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC
tableau de remplissage, raccord direct, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2							
	5	072058	1	Armaturentafel	control board	tableau de commande		
	10	072825	1	Befestigungssatz	panel mounting kit	kit de fixation		für Befestigung an Kompressoranlage
	11	072826	1	Befestigungssatz	wall mounting kit	kit de fixation		für Befestigung an Wand
	15	72819	2	Abstandhalter	spacer			für Filter ; D=100
	20	72320	2	Abdeckung	cover	couvercle		Filter
	26	072024	1	Bedienfeld	control unit (assy with 3m cable)	tableau de commande		f. Comp-Tronic
	30	010918	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage	,55 kg	PN300
	35	6942	4	Bügel	fastening bow	etrier de fixation	,05 kg	f. Füllventil
	40	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349 ; 8.4 ; St ; A3A
	45	N108	8	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	50	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	5 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	60	08487	2	Füllanschluß	filling connection	raccord de remplissage	,225 kg	ISO ; PN200
	70	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	71	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	72	N3663	8	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	100	12809	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar
	105	12810	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar
	110	N2623	1	Manometer	gauge	manometre		R1/4 rückseitig ; NG63 ; 0-400bar
	115	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84 ; M3x10 ; 5.8 ; A3A
	120	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 3.2 ; St ; A3A
	125	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	1 g	DIN 934 ; M8 ; 8
	130	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit male	23 g	GAS 6 SR
	131	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	132	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.		Baugruppe 073998 Fülleiste, Direktanschluß, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC Assembly 073998 filling panel, direct connection, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC Assemblage 073998 tableau de remplissage, raccord direct, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC			Änderungs-Nr. Change no. No. de changement			
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2							
	5							
	135	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale		Enddruck
	140	N3333	2	Blindniet	blind rivet	rivet faux		2.4x5.1 ; Al
	150	N20205	1	T-Stützen	connector	raccord	117 g	TS 8 S
	155	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	17 g	M 8 S
	160	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	165	N20184	2	Reduzierstutzen	reducer	raccord reducteur	31 g	REDS 8/6 S
	166	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	167	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	180	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de securite 100-365bar		100-365bar ; bauteilgeprüft
	185	63325	1	Anbaufansch	mounting flange	bride		
	190	N19504	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon screw	vis hexagonale	11 g	DIN 933 ; M8x16 ; 8.8 ; A3A
	195	N108	2	Federling	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127 ; A 8 ; St ; A3A
	200	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	T-Manchon visse	75 g	TES 6 SRK
	201	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	202	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	205	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A ; St ; A3A
	210	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18.7-1.5
	220	072054	1	Enddrucksensor	final pressure sensor	sonde , pression final		bis 400bar
	230	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	235	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	240	N15249	4	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	245	N20162	1	L-Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK
	246	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S
	247	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	250	N20001	1	Winkel-Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 073998
Assembly 073998
Assemblage 073998

Fülleiste, Direktanschluß, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC
filling panel, direct connection, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC
tableau de remplissage, raccord direct, 2x PN200 / 2x PN300, COMP-TRONIC

Änderungs-Nr.
Change no.
No. de changement

Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids	Abmessungen Dimensions Dimensions
	251	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	252	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	260	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	souape de desaerage		
	265	N20001	1	Winkel- Einschraubstutzen			55 g	WES 6 SRK
	266	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	267	N3663	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	270	12808	1	Schild	information sign	plaque indicatrice		Entlasten
	280	N3619	mm	Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	2300 mm; DIN 2462 ; 8x1.5 ; 1,4541
	300	N2624	1	Blockkugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spherique	,3 kg	DN 6 ; PN500 ; G 1/4
	305	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		
	310	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis noyee	2 g	DIN 7991 ; M5x10 ; 8.8 ; A3A
	315	N20287	1	Gerader- Einschraubstutzen	union	vissage	35 g	GES 8 SR- WD
	316	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	17 g	M 8 S
	317	N3609	1	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R 8 L/S
	320	N20162	1	L- Einschraubstutzen			74 g	LES 6 SRK
	321	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou- chapeau	15 g	M 6 S
	322	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R 6 L/S
	325	72368	1	Winkel				Armaturentafel
	330	N21783	2	Blindniet				4x8.5 ; Al
	335	N21882	1	Vorhangschloß				mit Schlüssel